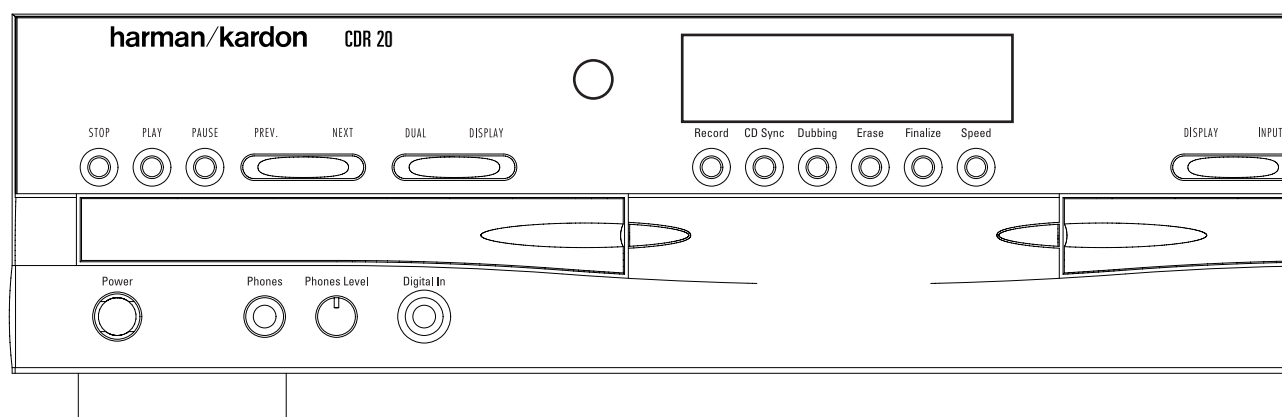


CDR 20 Tallentava CD-soitin

OMISTAJAN KÄSIKIRJA



harman/kardon®

Power for the Digital Revolution™

Sisällys

- 3 Johdanto
- 4 Tärkeää tietoa CD-tallennuksesta
- 4 Turvallisuusohjeita
- 5 Etulevyn säätimet
- 7 Etulevyn näyttö
- 8 Takalevyn liitännät
- 10 Kauko-ohjaimen toiminnot
- 12 Asennus ja kytkennät
- 14 Yleistä CD-levyistä ja tallentamisesta
- 14 Levytyypit
- 14 CD-R-sanasto ja näytön viestit
- 15 CD-levyjen toistaminen
- 15 CD-levyjen lataaminen ja poistaminen soittimesta
- 15 Kauko-ohjaimen käyttö
- 16 Toisto
- 16 Pikatoisto
- 16 Kappalehaku
- 17 Kaksoistoisto
- 17 Kaksipesäinen käyttö
- 17 Aikanäyttö
- 17 Kuuntelu kuulokkeilla
- 18 Ohjelmoitu toisto
- 18 Toisto-ohjelmien ohjelmointi
- 18 Toisto-ohjelmien tarkastaminen, muokkaaminen ja poistaminen
- 18 Jatkuva toisto
- 20 CD-levyn tallentaminen
- 20 CD-levyn kopioiminen
- 21 CD-levyn tahdistettu tallentaminen
- 21 Ulkoisen ohjelmälähteen toiston tallentaminen
- 22 CD-R ja CD-RW-levyn finalisointi
- 22 Tietoa CD-RW-levyn finalisoinnin purusta ja tyhjentämisestä
- 22 CD-RW-levyn finalisoinnin purku
- 22 CD-RW-levyn tyhjentäminen
- 22 Yhden kappaleen poisto
- 23 Vianetsintäkaavio ja virhesanomat
- 24 Tekniset tiedot

Vakuutus standardien täyttämisestä



Me, Harman Consumer International
2, route de Tours
72500 Château-du-Loir,
FRANCE

vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä omistajan käsikirjassa kuvattu tuote on näiden teknisten standardien mukainen:

EN 60065:1993

EN 55013/A12/8.1994

EN 55022/5.1995

EN 55020/12.1994

EN 61000-3-2/4.1995

EN 61000-3-3/1.1995

Carsten Olesen
Harman Kardon Europe
08/00

Merkintätavat

Jotta sinun olisi helpompaa käyttää tätä käsikirjaa tutustuessasi kauko-ohjaimen, etupaneelin säätimiin ja takapaneelin liitännöihin, olemme käyttäneet tässä käsikirjassa tiettyjä merkintätapoja.

ESIMERKKI - (lihavoitu) viittaa kauko-ohjaimen tai etupaneelin painikkeeseen tai takapaneelin liitännään.

ESIMERKKI - (näytön teksti) viittaa etupaneelin näytössä näkyvään viestiin.

ESIMERKKI – viittaa etulevyn näytössä olevaan valaistuun ilmaismeen

1 - (neliön sisällä oleva numero) viittaa etupaneelin säätimeen.

1 - (ovaalin sisällä oleva numero) viittaa kauko-ohjaimen säätimeen tai ilmaismeen.

1 - (ympyrän sisällä oleva numero) viittaa takapaneelin liitännään.

A - (neliön sisällä oleva kirjain) viittaa etupaneelin näytön ilmaismeen.

Kiitos siitä, että valintasi oli Harman Kardon!

CDR 20 on kaksipesäinen tallentava CD-soitin, jolla voit sekä toistaa nykyisiä CD-levyjä että tallentaa CD-levylle analogisten tai digitaalisten ohjelmälähteiden signaalin. Tallennettava ohjelma voi olla A/V-viritinvahvistimen, virittimen, kasettisoittimen tai CD-soittimen signaali. Voit myös kopioida toistopesässä toistetun tavallisen CD-levyn tallennuspesän CD-R-levylle.

CDR 20 -soitin on Harman Kardonin suunnittelema ja valmistama. Se on ensimmäinen 4-kertaisella nopeudella (4x) tallentava CD-soitin. 60 minuutin levyn kopiointi kestää siis vain 15 minuuttia.

Sen lisäksi, että CDR 20 tallentaa CD-levyn nopeasti ja virheettömästi, se on myös erittäin korkeatasoinen CD-soitin. Audiofiilisoisten D/A-muuntimien käyttö nostaa CDR 20:n suorituskvyn high end -soittimien tasolle. Jos haluat ohittaa soittimen sisäiset D/A-muuntimet, voit tehdä sen helposti käyttämällä koaksiaalista digitaaliälyä. CDR 20 -soittimen kahden erillisen levylautasen ansiosta voit toistaa kahta levyä samanaikaisesti, esimerkiksi juhla tai monihuonekäyttöä varten. CDR 20 -soittimessa on lisäksi useita toiston monipuolisuutta lisääviä ohjelmointi- ja toistotoimintoja.

CD-levyjen tallentaminen on melko uusi teknologia ja tämä saattaakin olla ensimmäinen CD-R-laitteesi. CD-R-soittimet muistuttavat monella tavoin tavallista CD-soitinta, mutta niiden välillä on muutamia tärkeitä eroja. Samoin CD-levyn tallentaminen poikkeaa monilla tavoin perinteisestä äänikasetin äänittämisestä. Siksi suosittelemmekin, että tutustut huolella tähän käyttöohjeeseen ja CD-levyjen tallentamiseen liittyviin toimenpiteisiin. Kun käytät hetken toimintojen opettelun, saat täyden hyödyn CDR 20 -soittimen tehosta.

Jos sinulla on tähän tuotteeseen, sen asennukseen tai käyttöön liittyviä kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjäsi tai Harman Kardoniin osoitteessa www.harmankardon.com.

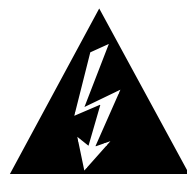
Laitteen ominaisuudet

- **Kaksipesäinen CD-soitin ja tallentava CD-R/CD-RW-soitin**
- **4-kertainen nopeus CD-R ja CD-RW-kopioinnissa**
- **Hifitasoiset D/A-muuntimet takaavat virheettömän CD-toiston**
- **Kaksoistoisto**
- **Monipuolinen toiston ohjelmointi**
- **Koaksiaaliset tulot ja lähdöt**
- **Koaksiaalinen digitaalitulo etulevyssä kannettavien laitteiden liittämiseen**
- **Näytetaajuuden muunnin mahdollistaa myös DAT-nauhojen kopioinnin**
- **Ergonominen kauko-ohjain**

Tärkeää tietoa CD-levyjen tallentamisesta

Tutustu erityisen huolellisesti seuraaviin kohtiin, joissa on selostettu tallentavien CD-soittimien erityisominaisuuksia.

- CDR 20 -soitin pystyy toistamaan kaikkia tavallisia CD-audiolevyjä. Kohdelevyn on sitä vastoin oltava audiokäyttöön tarkoitettu CD-R tai CD-RW-levy. Tietokoneiden yhteydessä käytettäviä CD-R-levyjä ei voi käyttää CDR 20 -soittimen yhteydessä. Lisätietoja CDR 20 -soittimessa käytettävistä levyistä löydät sivulta 14.
- CD-levyn tallennusprosessin viimeinen vaihe on ns. finalisointi. Ellei finalisointia suoriteta oikein, CD-levyä ei voi toistaa muissa CD-soittimissa. Lisätietoja CD-levyn finalisoinnista löydät sivulta 22.
- Kun CD-R-levy on finalisoitu, sitä voi toistaa kaikilla CD-soittimilla. CD-RW-levyjä voi sitä vastoin toistaa vain CDR 20 -soittimella ja eräillä muilla soittimilla. Tarkasta CD-soittimesi käyttöohjeesta voiko sillä toistaa CD-RW-levyjä.
- Älä koskaan siirrä kiinteää CD-soitinta, kun sen levylautasella on levy. ÄLÄ KOSKAAN siirrä CDR 20 -soitinta ennen kuin olet poistanut levyt molemmilta levylautasilta.



VAROITUS

SÄHKÖISKUN VAARA
ÄLÄ AVAA



VAROITUS: JOTTA VÄLTÄT SÄHKÖISKUN VAARAN, ÄLÄ AVAA LAITTEEN KOTELOA. LAITTEESSA EI OLE KÄYTTÄJÄN HUOLLETTAVIA OSIA. LAITTEEN SAA HUOLTAA VAIN VALTUUTETTU HUOLTOLIKE.



Tasasivuisen kolmion sisällä oleva salamanuolitus on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää tuotteen kotelo sisäisistä eristämättömistä jännitteistä. Jännitteet saattavat olla niin voimakkaita, että ne aiheuttavat vakavan sähköiskun vaaran.



Tasasivuisen kolmion sisällä oleva huutomerkki on tarkoitettu ilmoittamaan käyttäjälle, että laitteeseen kuuluu käyttöopas, jossa on tärkeitä tietoja laitteen käytöstä ja kunnossapidosta.

VAROITUS: LAITETTA EI SAA JÄTTÄÄ ALTTIIKSI SATEELLE TAI MUULLE KOSTEUDELLE, JOTTA SÄHKÖISKUN VAARA VÄLTETÄÄN.

Turvallisuusohjeita

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Tarkista verkkojännite ennen käyttöönottoa

Uuden Harman Kardon CDR 20 -soittimesi käyttöjännite on 100-240 V. Jos kytket soittimen johonkin muuhun jännitteeseen, aiheutat vaaran (esim. tulipalon vaaran) ja laite saattaa vahingoittua.

Jos sinulla on kysymyksiä hankkimasi mallin käyttöjännitteestä tai asuinpaikkasi verkkojännitteestä, ota yhteys jälleenmyyjäsi ennen kuin kytket laitteen seinäpistorasiaan.

Älä käytä jatkojohtoja

Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua virtajohtoa. Emme suosittele jatkojohtojen käyttöä tämän laitteen kanssa. Kuten kaikkien muidenkin sähkölaitteiden yhteydessä, älä vedä virtajohtoja mattojen alitse tai aseta raskaita esineitä niiden päälle. Vahingoittuneet virtajohdot on heti korvattava vaatimukset täyttävillä johdoilla.

Käsittele virtajohtoa varovaisesti

Kun irrotat virtajohtoa pistorasiasta, vedä pistotulpasta, älä johdosta. Jos laite on pidempään käyttämättömänä, irrota se pistorasiasta.

Älä avaa laitteen koteloa

Tämän laitteen sisällä ei ole käyttäjän huollettavia osia. Kotelon avaaminen aiheuttaa sähköiskun vaaran ja muutokset tuotteeseen aiheuttavat takuun raukeamisen. Jos laitteen sisään joutuu vahingossa vettä tai metalliesine, esimerkiksi paperiliitin tai niitti, irrota laite heti pistorasiasta ja ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

VAROITUS: CDR 20 -soittimessa on laserluenta. Älä avaa laitteen koteloa äläkä tee muutoksia sen suojarusteisiin. ÄLÄ KATSO SUORAAN LASERSÄTEESEEN. Tutustu huolella tähän omistajan käsikirjaan ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, toimita se valtuutettuun Harman Kardon -huoltokorjaamoon. Laitteen saa huoltaa vain valtuutettu asentaja.

Sijoituspaikka

■ Sijoita laite tukevalle ja tasaiselle alustalle. Näin varmistat laitteen toiminnan ja vältät mahdolliset vaaratilanteet. Kun sijoitat laitteen hyllylle varmista, että hylly ja sen kiinnikkeet kantavat laitteen painon.

■ Varmista, että laitteen ylä- ja alapuolella on riittävästi tuuletustilaa. Jos laite sijoitetaan kaappiin tai muuhun suljettuun tilaan varmista, että ilmankierto kaapin sisällä on riittävä.

■ Älä sijoita laitetta pehmeälle alustalle.

■ Älä sijoita laitetta kuumiin tai kylmiin tiloihin, suoraan auringonpaisteeseen tai lämmityslaitteen läheisyyteen.

■ Älä sijoita laitetta kosteisiin tiloihin.

■ Älä koskaan peitä soittimen kannessa olevia tuuletusaukkoja äläkä aseta mitään esineitä niiden päälle.

Puhdistus

Jos laite likaantuu, pyyhi se puhtaalla, pehmeällä kuivalla kankaalla. Suorita puhdistus tarvittaessa pehmeällä, mietoon saippuaveteen kastetulla kankaalla ja sen jälkeen puhtaalla kostealla kankaalla. Kuivaa pinnat lopuksi kuivalla kankaalla. ÄLÄ KOSKAAN käytä bentseeniä, tinneriä, alkoholia tai muita syttyviä puhdistusaineita. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, koska ne saattavat vaurioittaa laitteen pintaa. Vältä hyönteismyrkyn käyttöä laitteen läheisyydessä.

Laitteen siirtäminen

Ennen kuin siirrät laitetta, irrota kaikki liitäntäjohdot ja varmista, että olet irrottanut sen pistorasiasta.

HUOMAUTUS! Poista aina kaikki levyt laitteesta ennen sen siirtämistä. Näin varmistat, että CDR 20 -soittimeen ei tule vaurioita, joita takuu ei kata. Kun CDR 20 -soitin on asetettu sijoituspaikalleen, levyt voi jättää laitteeseen kun se kytketään pois päältä. Laitetta EI SAA siirtää, kun sen sisällä on levyjä.

Tärkeää tietoa laitteen käyttäjälle

Laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuista energiaa ja saattaa väärin käytettynä ja asennettuna aiheuttaa haitallisia radiohäiriöitä. Vakuutus standardien täyttämistä ei kuitenkaan takaa täydellistä häiriöttömyyttä kaikissa asennuksissa. Jos laite aiheuttaa vakavia häiriöitä televisio- ja radiovastaanottoon, voit yrittää poistaa vian seuraavilla toimenpiteillä:

■ Siirrä tai suuntaa antenni uudelleen.

■ Siirrä laite kauemmaksi muista vastaanottimista.

■ Kytke laite toiseen virtapiiriin kuin muut laitteet.

■ Ota yhteys jälleenmyyjäsi tai radio/TV-asentajaan.

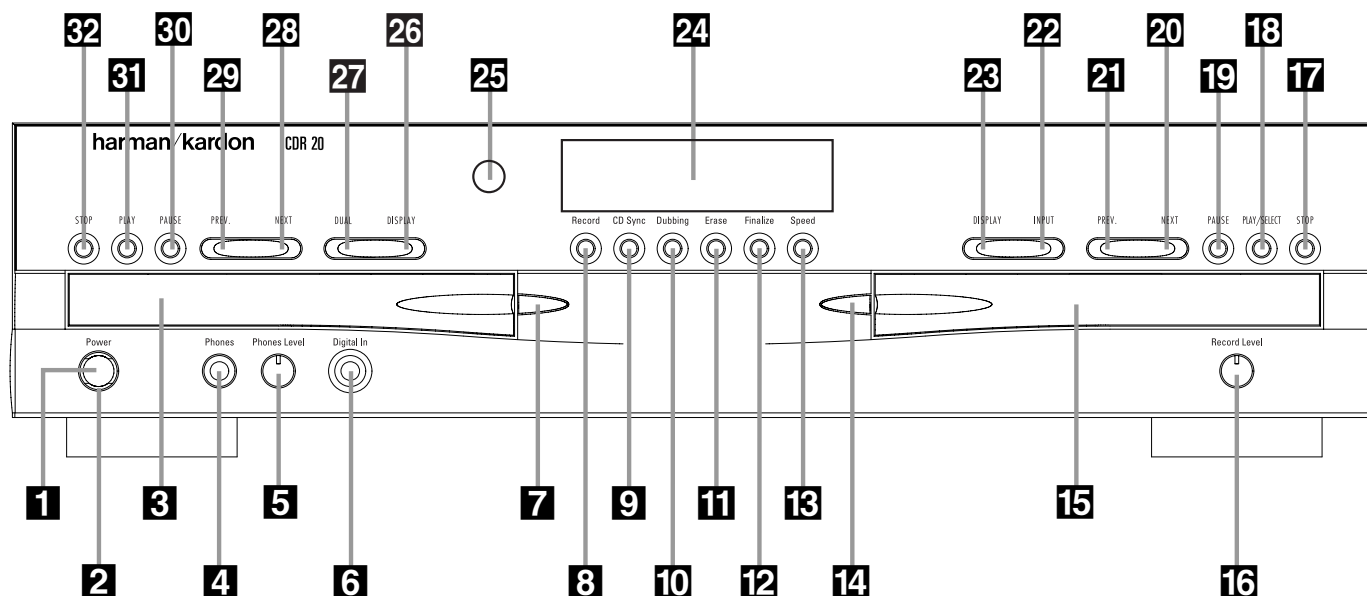
Pakkauksen purku

Pakkaus ja sen pehmusteet on suunniteltu erityisesti suojaamaan uutta vastaanotintasi iskulta ja värinältä kuljetuksen aikana. Säilytä pakkaus ja kuljetustarvikkeet tulevaa kuljetustarvetta varten.

Voit litistää pakkauksen säilytystilan säästämiseksi. Leikkaa varovasti saumoja peittävä teippi. Taita pakkaus litteäksi. Litistä samalla tavoin muuta pahviset pakkausmateriaalit. Pakkausmateriaalit, joita ei voi litistää, tulee säilyttää pakkauksen yhteydessä muovipussissa.

Jos et halua säilyttää pakkausmateriaaleja, ota huomioon, että pakkaus ja muut pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Ota ympäristö huomioon ja toimita pakkauksen osat lähimpään kierrätyspisteeseen.

Etulevyn säätimet



- 1** Päävirtakatkaisija
- 2** Virran merkkivalo
- 3** Toistopesä
- 4** Kuulokeliitäntä
- 5** Kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säädin
- 6** Digitaalitulo
- 7** Toistopesän avaus
- 8** Tallennus
- 9** Tahdistettu tallennus
- 10** Kopiointi
- 11** Tyhjennys

- 12** Finalisointi
- 13** Nopeus
- 14** Tallennuspesän avaus
- 15** Tallennuspesä
- 16** Analogisen tallennuksen taso
- 17** Tallennuspesä: seis
- 18** Tallennuspesä: toisto/valinta
- 19** Tallennuspesä: tauko
- 20** Tallennuspesä: seuraava
- 21** Tallennuspesä: edellinen
- 22** Tuloliitäntän valinta

- 23** Tallennuspesä: näytön valinta
- 24** Näyttö
- 25** Kauko-ohjaimen vastaanotin
- 26** Toistopesä: näytön valinta
- 27** Kaksoistoiston valinta
- 28** Toistopesä: seuraava
- 29** Toistopesä: edellinen
- 30** Toistopesä: tauko
- 31** Toistopesä: toisto
- 32** Toistopesä: seis

1 Päävirtakatkaisija. Tällä katkaisijalla kytketään virta CDR 20 -soittimeen. Kun laite kytketään päälle, **virran merkkivalo 2** syttyy katkaisijan ympärille. Kun laite on kytketty päälle tällä katkaisijalla, sen toimintaa voi ohjata joko etupaneelin tai kauko-ohjaimen säätimillä. Laite kytketään pois päältä painamalla uudelleen katkaisijaa.

2 Virran merkkivalo. Kun CDR 20 on kytketty päälle, merkkivalo palaa vihreänä. Kun laite on kytketty valmiustilaan kauko-ohjaimen **OFF-painikkeella 32**, merkkivalo palaa oranssina ilmaisten, että laite on valmiustilassa ja sen voi kytkeä päällä kauko-ohjaimella.

3 Toistopesä. Tässä pesässä voit toistaa joko tavallisia CD-levyjä tai finalisoituja CD-R tai CD-RW-levyjä.

4 Kuulokeliitäntä. Kytke kuulokkeet tähän liitäntään, kun haluat kuunnella omassa rauhassa.

5 Kuulokkeiden äänenvoimakkuuden säädin. Tällä säätimellä säädät kuulokkeiden äänenvoimakkuutta. Huomaa, että säädin ei vaikuta takalevyn audiolähtöjen **1 2** tasoihin.

6 Digitaalitulo. Tähän koaksiaaliseen digitaalituloon voi kytkeä digitaalisen äänilaitteen äänitystä varten. Jos sekä etu- että takalevyn digitaalituloihin on samanaikaisesti kytketty laite, etulevyn liitäntä on ensisijainen.

7 Toistopesän avaus. Tällä painikkeella avaat toistopesän **3**.

8 Tallennus. Tällä painikkeella käynnistetään tallennus. Katso tiedot CD-levyjen tallentamisesta sivulta 20-22.

9 Tahdistettu tallennus. Tällä painikkeella käynnistetään automaattinen yhden kappaleen tallennus ulkoisesta CD-soittimesta, kun laite on liitetty digitaaliliottoon. Kun painat kahdesti, koko CD-levy tallennetaan automaattisesti. Katso lisätiedot CD-levyjen tahdistetusta tallennuksesta sivulta 20.

10 Kopiointi. Tällä painikkeella käynnistetään toistopesässä **3** olevan CD-levyn kopiointi tallennuspesässä **15** olevalle CD-R tai CD-RW-levylle. Katso lisätiedot CD-levyjen kopiinnista sivulta 20.

11 Tyhjennys. Tällä painikkeella tyhjennetään yksi, useampi tai kaikki kappaleet finalisoimattomalta CD-RW-levyltä. Kun CD-RW-levy on finalisoitu, voit tyhjentää levyn täydellisesti tai purkaa levyn finalisoinnin tyhjentämällä levyn sisällystiedot. Katso lisätiedot CD-RW-levyjen tyhjentämisestä sivulta 22.

Etulevyn säätimet

12 Finalisointi. Tällä painikkeella käynnistetään CD-RW-levyn finalisointi tallennuksen valmistuttua. Finalisointi käynnistetään painamalla kolmen sekunnin sisällä **toisto/valinta**-painiketta **18 10**. Ellei finalisointia suoriteta, CD-R-levyä ei voi toistaa tavallisella CD-soittimella. Katso lisätiedot finalisoinnista sivulta 22.

13 Nopeus. Tällä painikkeella valitaan laitteen sisäinen kopiointinopeus. Katso ohjeet oikean kopiointinopeuden valitsemisesta sivulta 20.

14 Tallennuspesän avaus. Tällä painikkeella avataan tallennuspesä **15**.

15 Tallennuspesä. Tässä pesässä voit toistaa CD, CD-R ja CD-RW-levyjä ja tallentaa CD-R ja CD-RW-levyille.

16 Analogisen tallennuksen taso. Säätimellä säädetään ottotasoa, kun laitteella tallennetaan analogisen ohjelmälähteen, esimerkiksi kasettisoittimen antoa tai kun CD-levy tallennetaan analogisessa tilassa. Katso lisätiedot tallennustasojen säätämisestä sivulta 21.

17 Tallennuspesän seis-näppäin. Tällä painikkeella pysäytetään tallennuspesässä olevan CD-levyn toisto.

18 Tallennuspesän toisto/valinta. Tällä painikkeella on kaksi toimintoa: sillä käynnistetään levyn toisto, kun tallennuspesään ladataan tavallinen CD-levy ja toiseksi sitä käytetään toisto-ohjelman tallentamiseen ja eräiden tallennustoimintojen käynnistämiseen.

19 Tallennuspesän tauko-painike. Kun tallennuspesässä toistetaan levyä, painike keskeyttää toiston hetkellisesti. Jos toisto on aikaisemmin keskeytetty, painike käynnistää uudelleen levyn toiston.

20 Tallennuspesän kappalehaku eteenpäin. Tällä painikkeella on kaksi toimintoa: kun tallennuspesässä **15** toistetaan levyä, voit pikatoistaa levyä nopeasti eteenpäin pitämällä painiketta pohjassa. Kun painat painiketta kerran, soitin siirtyy toistamaan levyn seuraavaa kappaletta. Painiketta käytetään myös kappaleen valitsemiseen ohjelmointia tai toistoa varten, kun levyn toisto on pysäytetty. Kun kappale on valittu, sen toisto käynnistetään **toisto**-painikkeella **18 10**.

21 Tallennuspesän kappalehaku taaksepäin. Tällä painikkeella on kaksi toimintoa: kun tallennuspesässä **15** toistetaan levyä, voit pikatoistaa levyä nopeasti taaksepäin pitämällä painiketta pohjassa. Kun painat painiketta kerran, soitin aloittaa nykyisen kappaleen toiston alusta. Kun painat kaksi kertaa, soitin aloittaa edellisen kappaleen toiston alusta. Painiketta käytetään myös kappaleen valitsemiseen ohjelmointia tai toistoa varten, kun levyn toisto on pysäytetty. Kun kappale on valittu, sen toisto käynnistetään **toisto**-painikkeella **18 10**.

22 Tulovalitsin. Valitse tuloliitäntä (analoginen tai koaksiaalinen/optinen digitaalinen) painamalla tästä näppäimestä. Lisätiedot tuloliitännän valinnasta sivulla 21.

23 Tallennuspesän näytön valinta. Tällä painikkeella voit selata tallennuspesän aikanäyttöjä. Katso lisätiedot aikanäytöstä sivulta 17.

24 Näyttö. Näytön ilmaisimet antavat tietoa CDR 20 -soittimen tilasta ja toiminnasta. Katso ilmaisimien tarkempi kuvaus sivulta 7.

25 Kauko-ohjaimen vastaanotin. Vastaanotin ottaa vastaan kauko-ohjaimen signaalit. Suuntaa kauko-ohjain vastaanotinta kohti. Älä peitä vastaanotinta.

26 Toistopesän näytön valinta. Tällä painikkeella voit selata toistopesän aikanäyttöjä. Katso lisätiedot aikanäytöstä sivulta 17.

27 Kaksoistoisto. Tällä painikkeella kytket päälle molempien CD-pesien samanaikaisen toiston ja määrität molemmat pesät erillisiksi yksiköiksi. Tässä tilassa voit tallentaa ulkoisen ohjelmälähteen toistoa samalla, kun toistopesä toimii tavallisena CD-soittimena. Katso lisätiedot kaksoistoistosta sivulta 17.

28 Toistopesän kappalehaku eteenpäin. Tällä painikkeella on kaksi toimintoa: kun toistopesässä **3** toistetaan levyä, voit pikatoistaa levyä nopeasti eteenpäin pitämällä painikkeen pohjassa. Kun painat painiketta kerran, soitin siirtyy toistamaan levyn seuraavaa kappaletta. Painiketta käytetään myös kappaleen valitsemiseen ohjelmointia tai toistoa varten, kun levyn toisto on pysäytetty. Kun kappale on valittu, sen toisto käynnistetään **toisto**-painikkeella **31 10**.

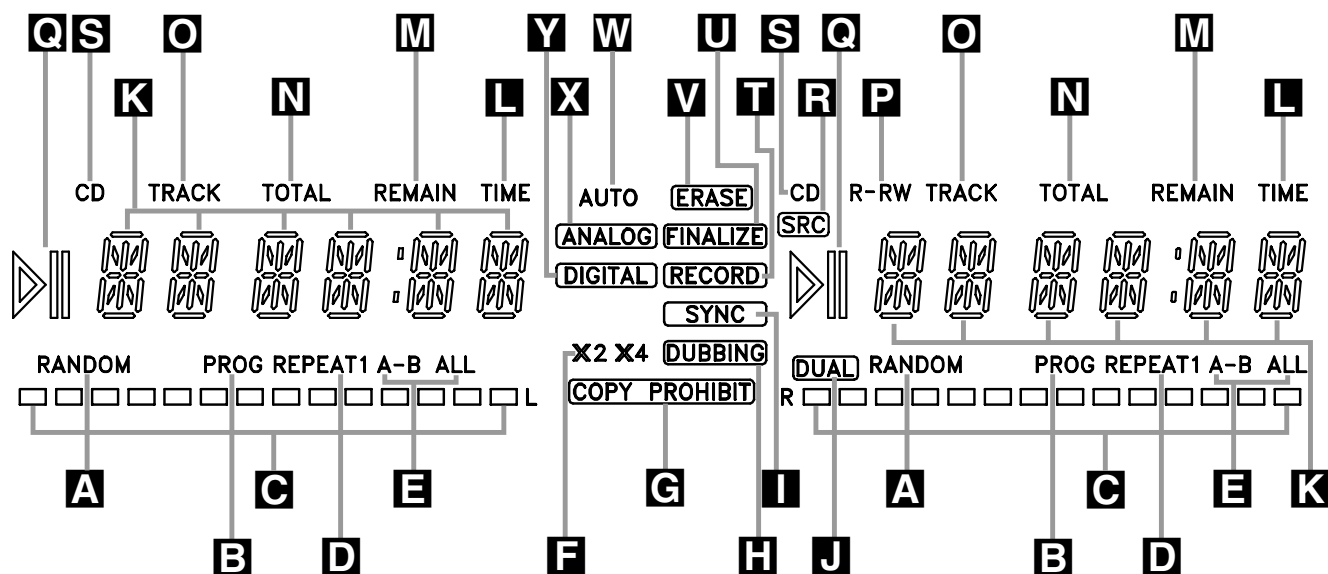
29 Toistopesän kappalehaku taaksepäin. Tällä painikkeella on kaksi toimintoa: kun toistopesässä **3** toistetaan levyä, voit pikatoistaa levyä nopeasti taaksepäin pitämällä painikkeen pohjassa. Kun painat painiketta kerran, soitin aloittaa nykyisen kappaleen toiston alusta. Kun painat kaksi kertaa, soitin aloittaa edellisen kappaleen toiston alusta. Painiketta käytetään myös kappaleen valitsemiseen ohjelmointia tai toistoa varten, kun levyn toisto on pysäytetty. Kun kappale on valittu, sen toisto käynnistetään **toisto**-painikkeella **31 10**.

30 Toistopesän tauko-painike. Kun toistopesässä toistetaan levyä, painike keskeyttää toiston väliaikaisesti. Jos toisto on aikaisemmin keskeytetty, painike käynnistää uudelleen levyn toiston.

31 Toistopesän toisto-painike. Tällä painikkeella käynnistät toistopesässä olevan CD-levyn toiston tai käynnistät levyn kopioinnin.

32 Toistopesän seis-painike. Tällä painikkeella pysäytetään toistopesässä olevan CD-levyn toisto.

Etulevyn näyttö



A Satunnaistoisto
B Ohjelmointi
C Tasoilmaisimet
D Jatkuva toisto
E Jatkuvan toiston tila
F Kopiointinopeus
G Kopioinnin esto
H Kopiointi
I Tahdistettu tallennus

J Kaksoistoisto
K Informaationäyttö
L Aika
M Jäljellä oleva aika
N Levyn kokonaistoistoajalle
O Kappaleen toistoajalle
P CD-R/CD-RW-ilmaisimien
Q Toisto/tauko
R Näytetaajuuden muuntimen ilmaisimien

S CD-ilmaisimien
T Tallennus
U Finalisointi
V Tyhjennys
W Automaattinen
X Analoginen
Y Digitaalinen

Tärkeää: Koska CDR 20 on kaksipesäinen soitin, etupaneelin näytössä on kaksi erillistä ilmaisinta satunnaistoistolle, ohjelmoidulle, jatkuvalle toistolle, jatkuvan toiston tilalle, ajalle, kokonaistoistoajalle ja kappaleen toistoajalle. Lisäksi näytössä on erillinen informaationäyttö, toisto/tauko-ilmaisimien ja CD-ilmaisimien molemmille levypesille. Koska molempien levypesien ilmaisimien toiminta on samanlainen, ne käsitellään tässä käyttöohjeessa yhteisesti. Kun CDR 20 toistaa tai tallentaa levyä, näytön vasemman puolen ilmaisimet ilmaisevat toistopesän tilan ja oikean puolen ilmaisimet ilmaisevat tallennuspesän tilan.

A Satunnaistoisto. Nämä ilmaisimet syttyvät, kun levypesässä olevaa levyä toistetaan satunnaisjärjestyksessä. Lisätietoja satunnaistoistosta löydät sivulta 16.

B Ohjelmointi. Nämä ilmaisimet syttyvät, kun levypesälle ohjelmoidaan toisto-ohjelmaa. Lisätietoja ohjelmoinnista löydät sivulta 16.

C Taso. Nämä tasoilmaisimet osoittavat ottotason analogisen tallennuksen aikana ja antotason CD-levyn toiston aikana. Lisätietoja tallennustasojen säätämisestä löydät sivulta 21.

D Jatkuva toisto. Nämä ilmaisimet syttyvät, kun levypesässä olevaa levyä toistetaan jatkuvasti. Lisätietoja jatkuvasta toistosta löydät sivulta 18.

E Jatkuvan toiston tila. Nämä ilmaisimet osoittavat käytetyn jatkuva toisto -tilan. Lisätietoja jatkuva toisto -tiloista löydät sivulta 18.

F Kopiointinopeus. Nämä ilmaisimet osoittavat valitun kopiointinopeuden. Lisätietoja kopiointinopeuden valitsemisesta löydät sivulta 20.

G Kopioinnin esto. Ilmaisimien syttyä, kun kopioinnin hallintajärjestelmä estää levyn kopioinnin. Katso lisätiedot kopioinnin hallintajärjestelmästä sivulta 20.

H Kopiointi. Ilmaisimien syttyä, kun laite kopioi toistopesässä olevaa levyä. Katso lisätiedot kopioinnista sivulta 20.

I Tahdistettu tallennus. Ilmaisimien syttyä, kun laitteeseen on ohjelmoitu tahdistettu tallennus. Katso lisätiedot tahdistetusta tallennuksesta sivulta 20.

J Kaksoistoisto. Ilmaisimien syttyä, kun laite on kaksoistoistotilassa, jossa molempia levypesä voi käyttää toistopesinä samaan aikaan. Katso lisätiedot kaksoistoistosta sivulta 17.

K Informaationäyttö. Näytössä näytetään kahdentyyppisiä tietoja: toistettavaan levyyn liittyviä aikatietoja sekä levyihin ja tallennuksiin liittyviä sanomia.

L Aika. Tämä ilmaisimien syttyä yhdessä jonkin aikailmaisimen **MNO** kanssa osoittaen, mikä aikatila on käytössä.

Etulevyn näyttö

M Jäljellä oleva aika. Tämä ilmaisin palaa, kun näytössä **K** näkyy levyn jäljellä oleva toisto aika.

N Levyn kokonaistoisto aika. Tämä ilmaisin palaa, kun näytössä **K** näkyy levyn kokonaistoisto aika.

O Kappaleen toisto aika. Tämä ilmaisin palaa, kun näytössä **K** näkyy toistettavan kappaleen toisto aika.

P CD-R/CD-RW. Ilmaisin osoittaa tallennuspesässä **15** olevan levyn tyypin. Jos pesässä on CD-R-levy, vain R-ilmaisin palaa. Jos pesässä on uudelleentallennettava CD-RW-levy, RW-ilmaisin palaa.

Q Toisto/tauko. Nämä ilmaisimet osoittavan levypesien tilan.  syttyy, kun pesässä olevaa CD-levyä toistetaan ja  syttyy, kun laitteen toisto on hetkellisesti pysäytetty.

R Näytetaajuuden muunnin. Ilmaisin syttyy, kun sisäinen näytetaajuuden muunnin on käytössä. Muuntimella muutetaan näytetaajuutta silloin, kun tulosignaali ei ole tavallinen 44,1 kHz signaali. Toiminto on täysin automaattinen eikä vaadi käyttäjältä mitään toimenpiteitä.

S CD-ilmaisin. Tämä ilmaisin palaa, kun toisto- **3** tai tallennuspesässä **15** on tavallinen CD-levy.

T Tallennus. Ilmaisin palaa, kun laite tallentaa CD-levyä ja vilkkuu tallennuksen esivalmistelujen aikana.

U Finalisointi. Ilmaisin osoittaa, että laite finalisoi tallennetta. CD-R-levy on finalisoitava ennen kuin sitä voi toistaa tavallisella CD-soittimella. Katso lisätiedot finalisoinnista sivulta 22.

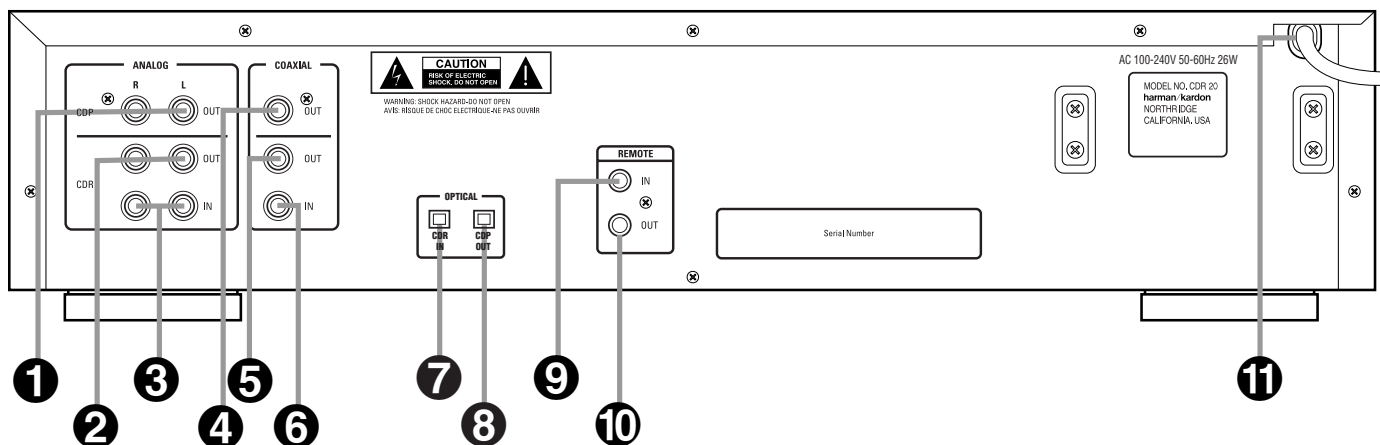
V Tyhjennys. Ilmaisin syttyy, kun CD-RW-levyä tyhjennetään. Huomaa, että vain CD-RW-levyn voi tyhjentää. CD-R-levyjä ei voi tyhjentää. Katso lisätiedot levyjen tyhjentämisestä sivulta 22.

W Automaattinen. Ilmaisin syttyy, kun tallenteen kappaleet numeroidaan automaattisesti. Lue lisätiedot kappaleiden numeroinnista sivulta 21.

X Analoginen. Ilmaisin syttyy, kun tallennettava ohjelmälähde on analoginen. Katso lisätiedot ohjelmälähteen valitsemisesta sivulta 20.

Y Digitaalinen. Ilmaisin syttyy, kun tallennettava ohjelmälähde on digitaalinen. Katso lisätiedot ohjelmälähteen valitsemisesta sivulta 20.

Takalevyn liitännät



- 1 Toistopesän analoginen lähtö
- 2 Tallennuspesän analoginen lähtö
- 3 Tallennuspesän analoginen otto
- 4 Toistopesän koaksiaalinen digitaaliilähtö

- 5 Tallennuspesän koaksiaalinen digitaaliilähtö
- 6 Tallennuspesän koaksiaalinen digitaalitulo
- 7 Tallennuspesän optinen digitaalitulo
- 8 Toistopesän optinen digitaaliilähtö

- 9 Ulkoisen kauko-ohjauksen tulo
- 10 Ulkoisen kauko-ohjauksen lähtö
- 11 Virtajohto

1 Toistopesän analoginen lähtö. Näihin liitäntöihin ohjataan **toistopesän 3** analoginen lähtösignaali. Kytke soitin A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin CD-tuloihin.

2 Tallennuspesän analoginen lähtö. Näihin liitäntöihin ohjataan **tallennuspesän 15** analoginen lähtösignaali. Kytke soitin A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin Tape Play/In-tuloihin.

3 Tallennuspesän analoginen tulo. Näihin liitäntöihin kytketään laitteella tallennettavat analogiset signaalit. Kytke niihin A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin Tape Rec/Play-lähdöt.

4 Toistopesän koaksiaalinen digitaaliilähtö. Tästä liitännästä **toistopesän 3** digitaalinen lähtösignaali ohjataan A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin koaksiaaliseen digitaalituloon.

5 Tallennuspesän koaksiaalinen digitaaliilähtö. Tästä liitännästä **tallennuspesän 15** digitaalinen lähtösignaali ohjataan A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin koaksiaaliseen digitaalituloon.

6 Tallennuspesän koaksiaalinen digitaalitulo. Näihin liitäntöihin voidaan kytkeä yhteensopivan digitaali ohjelmälähteen digitaalinen audiosignaali. Liitäntäjohto kytketään joko A/V-viritinvahvistimeen tai suoraan CD/DVD-soittimen tai prosessorin koaksiaaliseen digitaaliilähtöön.

HUOM! Koaksiaalitulot tulisi kytkeä vain **digitaaliisiin** lähtöliitäntöihin. Vaikka liitännät ovat tavallisten audioliitäntöjen tavoin RCA-liittimiä, niihin ei saa kytkeä analogisia lähtöjä.

7 Tallennuspesän optinen digitaalitulo. Näihin liitäntöihin voidaan kytkeä yhteensopivan digitaalisen ohjelmälähteen audiosignaali. Liitäntäjohto kytketään joko A/V-viritinvahvistimeen tai suoraan CD/DVD-soittimen tai prosessorin optiseen digitaaliilähtöön.

8 Toistopesän optinen digitaaliilähtö. Tästä liitännästä **toistopesän 3** digitaalinen lähtösignaali ohjataan A/V-viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin optiseen digitaalituloon.

9 Ulkoisen kauko-ohjainvastaanottimen tulo. Kytke tähän liitäntään kauko-ohjainvastaanottimen lähtö tai yhteensopivan Harman Kardon -laitteen kauko-ohjainlähtö. Nyt voit ohjata laitteen toimintoja kauko-ohjaimella, vaikka etulevyn **vastaanotin 25** on peitetty. Liitäntää voidaan käyttää myös yhteensopivan infrapunakäyttöisen ohjausjärjestelmän yhteydessä.

10 Ulkoisen kauko-ohjainvastaanottimen lähtö. Kytke liitäntä yhteensopivan Harman Kardon -laitteen kauko-ohjainvastaanottimen tuloon, kun haluat ohjata kyseistä laitetta CDR 20 -soittimen kauko-ohjaimen **vastaanottimen 25** kautta.

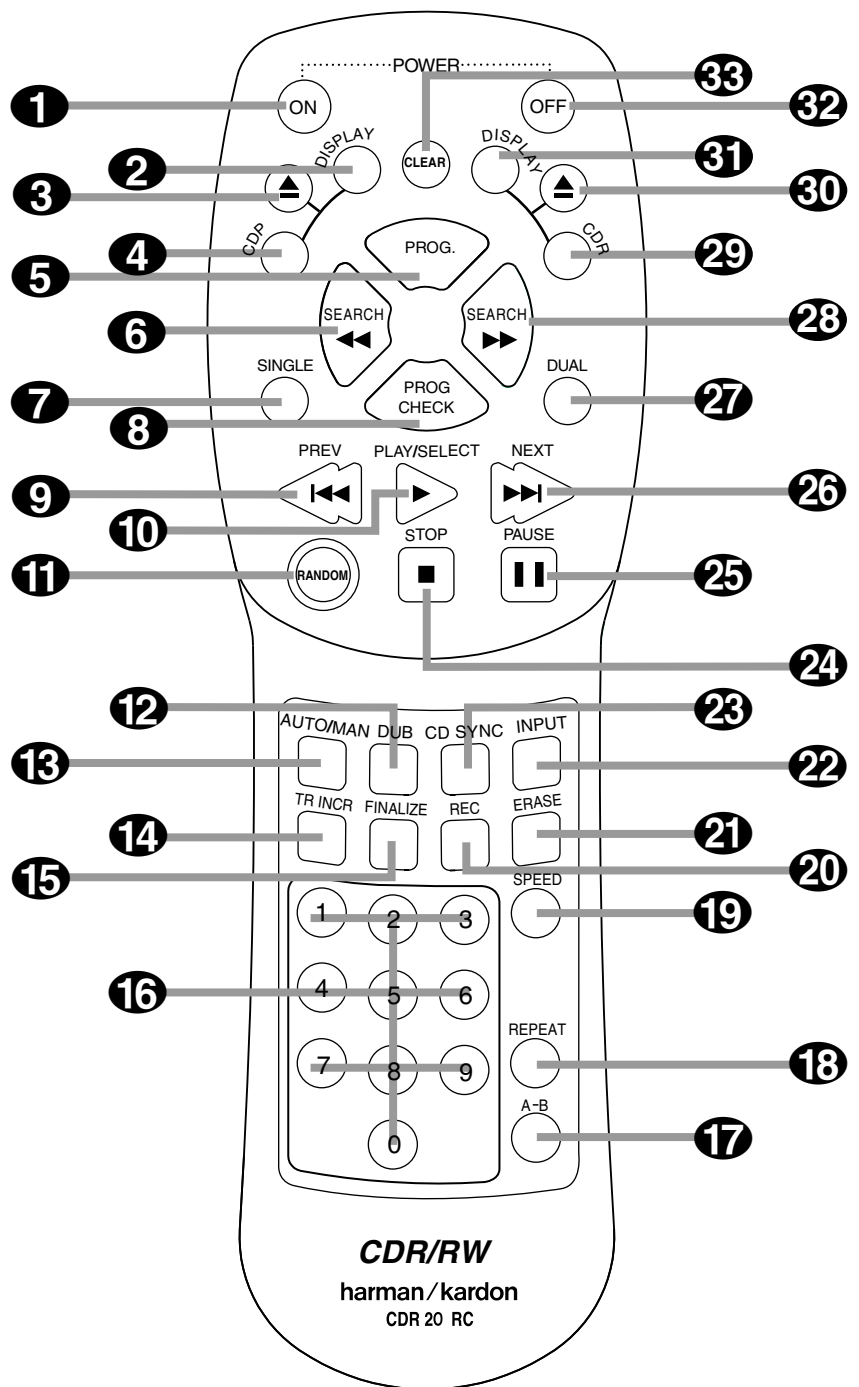
11 Virtajohto. Kytke virtajohto seinäpistorasiaan. Jos käytät jonkin äänentoistolaitteen takana olevaa, virtakytkimen ohjaamaa verkkoliitintä varmista, että kyseinen laite on päällä halutessasi käyttää tätä soitinta.

Kauko-ohjaimen toiminnot

- 1 Virtakytkin ON (= päälle)
- 2 Toistopesä: näyttö
- 3 Toistopesä: avaus
- 4 Toistopesä: valinta
- 5 Ohjelmointi
- 6 Pikatoisto taaksepäin
- 7 Yksittäiskäyttö
- 8 Ohjelman tarkastus
- 9 Edellinen
- 10 Toisto/valinta
- 11 Satunnaistoisto
- 12 Kopiointi
- 13 Kappalenumerointi automaattisesti/käsin
- 14 Kappalenumerointi
- 15 Finalisointi
- 16 Numeropainikkeet
- 17 A-B jatkuva toisto
- 18 Jatkuva toisto
- 19 Nopeuden valinta
- 20 Tallennuspainike
- 21 Tyhjennuspainike
- 22 Ohjelmalähteen valitsin
- 23 Tahdistettu CD-tallennus
- 24 Seis
- 25 Tauko
- 26 Kappalehaku eteenpäin
- 27 Kaksoiskäyttö
- 28 Pikatoisto eteenpäin
- 29 Tallennuspesä: valinta
- 30 Tallennuspesä: avaus
- 31 Tallennuspesä: näyttö
- 32 Virtakytkin OFF (= pois)
- 33 Poisto

HUOM: Eräät kauko-ohjaimen toiminnot kuten toisto, tauko, seis, pikatoisto ja kappalehaut ohjaavat molempia levyjä. Muista tällöin aina valita ohjattava levy **valintapainikkeilla** 4 tai 29.

Painaessasi jompaa kumpaan näistä näppäimistä **CDP** tai **CDR**-ilmaisni syytyy näytössä **K**.



Kauko-ohjaimen toiminnot

1 ON. Tällä painikkeella kytket CDR 20 -soittimen päälle. Huomaa, että painike on käytössä vain, jos etupaneelin **päävirtakatkaisin 1** on painettuna niin, että laite on valmiustilassa.

2 Toistopesän näyttö. Painikkeella voit selata **toistopesän 3** aikanäyttövaihtoehtoja. Katso lisätiedot aikanäyttövaihtoehtoista sivulta 17.

3 Toistopesän avaus. Tällä painikkeella avaat **toistopesän 3**.

4 Toistopesän valinta. Tällä painikkeella valitset **toistopesän 3** ohjattavaksi tai ohjelmoitavaksi levypesäksi.

5 Ohjelmointi. Tällä painikkeella käynnistät CD-pesien ohjelmoinnin. Katso lisätiedot CDR 20 -soittimen ohjelmoinnista sivulta 18.

6 Pikatoisto taaksepäin. Tällä painikkeella voit hakea taaksepäin tiettyä kohtaa levytä.

7 Yksittäiskäyttö. Tällä painikkeella CDR 20 -soitin muutetaan 2-levyn CD-vaihtajaksi. Yksittäistilassa audiolähtö ohjataan kaikkiin lähtöihin **1 2 4 5 8** riippumatta siitä, millä levypesällä levyä toistetaan. Katso lisätiedot yksittäiskäyttötilasta sivulta 17.

8 Ohjelman tarkastus. Tällä painikkeella voit tarkastaa tai muokata ohjelmoitua toisto-ohjelmaa. Katso lisätiedot ohjelmoidusta toistosta sivulta 18.

9 Kappahaku taaksepäin. Tällä painikkeella voit siirtyä taaksepäin toistettavan kappaleen alkuun. Toinen painallus siirtää laitteen edellisen kappaleen alkuun.

10 Toisto/valinta. Painikkeella on kaksi toimintoa. Yleisimmin sitä käytetään toistopainikkeena, mutta eräiden tallennustoimintojen yhteydessä se toimii kuittaus- ja valintapainikkeena.

11 Satunnaistoisto. Kun CD-levyn toisto on pysäytetty, painikkeella voidaan aloittaa levyn kaikkien kappaleiden satunnaistoisto.

12 Kopiointi. Tällä painikkeella käynnistät CD-levyn kopioinnin.

13 Auto/Manual (kappalenumerointi automaattisesti/ käsin). Tällä painikkeella valitset, numeroidaanko tallennettavat kappaleet automaattisesti tai käsin. Katso lisätiedot kappaleiden numeroinnista sivulta 21.

14 Kappalenumerointi. Kun valittuna on kappaleiden numerointi käsin, painikkeen painallus suurentaa kappalenumeroa yhdellä. **HUOM!** Toiminto ei ole käytössä tahdistetun tallennuksen tai kopioinnin aikana.

15 Finalisointi. Tällä painikkeella käynnistät finalisointitoimenpiteen tallennuksen valmistuttua. Finalisointi käynnistetään painamalla **toisto/valinta**-painiketta **18 10** kolmen sekunnin ajan. Ellei CD-R tai CD-RW-levyä finalisoida, sitä ei voi toistaa tavallisilla CD-soittimilla. Katso lisätiedot finalisoinnista sivulta 18.

16 Numeropainikkeet. Näillä painikkeilla voit valita tietyn kappaleen toistoa tai ohjelmointia varten. Katso lisätiedot ohjelmoidusta toistosta sivulta 18.

17 A-B jatkuva toisto. Tällä painikkeella valitset tietyn levyn jakson jatkuvaa toistoa varten. Katso lisätiedot jatkuvasta toistosta sivulta 18.

18 Jatkuva toisto. Kun painat painiketta kerran, soitin toistaa jatkuvasti nykyistä kappaletta. Paina kaksi kertaa, kun haluat toistaa jatkuvasti koko levyä.

19 Nopeuden valinta. Tällä painikkeella valitset laitteen sisäisen kopiointinopeuden. Katso lisätiedot oikean kopiointinopeuden valitsemisesta sivulta 18.

20 Tallennuspainike. Tällä painikkeella käynnistät käsinohjatun tallennuksen.

21 Tyhjennyspainike. Tällä painikkeella käynnistät CD-RW-levyn yhden kappaleen tai koko levyn tyhjennyksen tai levyn finalisoinnin poiston. Huomaa, että vain CD-RW-levyiltä voi tyhjentää tallennettuja tietoja. Katso lisätietoja levyjen tyhjentämisestä sivulta 22.

22 Ohjelmälähteen valitsin. Tällä painikkeella valitset tallennettavan ohjelmälähteen (analoginen tai optinen digitaalinen). Katso lisätiedot ohjelmälähteen valitsemisesta sivulta 20.

23 Tahdistettu tallennus. Tällä painikkeella käynnistät yhden kappaleen automaattisen tallennuksen ulkoiselta CD-soittimelta, kun laitteet on kytketty digitaalisesti. Kun painat kaksi kertaa, laite tallentaa automaattisesti koko levyn.

24 Seis. Tällä painikkeella pysäytät levyn toiston tai tallennuksen.

25 Tauko. Tällä painikkeella voit pysäyttää tilapäisesti levyn toiston. Käynnistä toisto painamalla painiketta uudelleen.

26 Kappalehaku eteenpäin. Tällä painikkeella siirryt toistamaan levyn seuraavaa kappaletta.

27 Kaksoistoisto. Tällä painikkeella kytket CDR 20 -soittimen tilaan, jossa molempia CD-pesiä voi toistaa samanaikaisesti ja pesät toimivat erillisinä CD-soittimina. Tässä tilassa voit tallentaa ulkoisen ohjelmälähteen toistoa samalla, kun toistat toistopesällä tavallista CD-levyä. Katso lisätiedot kaksoistoistosta sivulta 17.

28 Pikatoisto eteenpäin. Tällä painikkeella voit hakea eteenpäin tiettyä kohtaa levytä.

29 Tallennuspesän valinta. Tällä painikkeella valitset **tallennuspesän 15** ohjattavaksi tai ohjelmoitavaksi levypesäksi.

30 Tallennuspesän avaus. Tällä painikkeella avaat **tallennuspesän 15**.

31 Tallennuspesä: näyttö. Painikkeella voit selata **tallennuspesän 15** aikanäyttövaihtoehtoja. Katso lisätiedot aikanäyttövaihtoehtoista sivulta 17.

32 OFF: Tällä painikkeella asetat laitteen valmiustilaan.

33 Poisto: Tällä painikkeella voit poistaa kappaleen ohjelmoidulta soittolistalta. Katso lisätiedot aiheesta sivulta 18.

Asennus ja kytkennät

Tärkeää: jotta järjestelmäsi kaiuttimet tai muut äänentoistojärjestelmän komponentit eivät vaurioituisi suosittelemme, että kytket KAIKKI komponentit, myös CDR 20 -soittimen pois päältä ja irrotat niiden virtajohdot pistorasiasta ennen kuin kytket järjestelmään uusia laitteita tai muutat järjestelmän nykyisiä kytkentöjä.

CDR 20 -soittimen sijoituspaikka

CDR 20 -soittimen levykelkat ovat tarkkuustyötä ja herkkiä värinälle. Jotta toistoon ja tallennukseen ei tule katkoksia, sijoita laite tasaiselle ja tukevalle alustalle.

Jos sijoitat CDR 20 -soittimen kaappiin tai ahtaaseen tilaan varmista, että soittimen edessä on riittävästi tilaa, niin että levylautanen mahtuu aukeamaan esteettä ja että laitteen yläpuolella on riittävästi tilaa, niin että levyn voi helposti asettaa levylautaselle.

Noudata sivulla 4 annettuja sijoitusohjeita. Älä sijoita laitetta suoraan auringonpaisteeseen tai erittäin kuumiin tai kylmiin tiloihin: CD-levyt tai itse soitin saattavat vaurioitua. Huomaa, että vahvistimet, suuritehoiset viritinvahvistimet ja muut elektroniset laitteet saattavat kehittää huomattavia määriä lämpöä. Älä sijoita CDR 20 -soitinta suoraan vahvistimen, viritinvahvistimen tai muun lämmönlähteen yläpuolelle. Varmista, että CDR 20 -soittimen sivuilla, alla ja yläpuolella on vähintään 3 senttimetriä vapaata tilaa, jotta ilma pääsee kiertämään esteettä.

Älä myöskään sijoita laitetta ilmastointilaitteen lähelle tai kosteisiin tiloihin.

Kytkeminen muuhun audiojärjestelmään

CDR 20 -soittimen kytkeminen suoritetaan lähes samalla tavoin kuin tavallisen CD-soittimen tai kasettinauhurin kytkeminen. Erona ovat vain lisäksi kytkettävät digitaalliliitännät.

Toistopesän liitännät

Takapaneelit liitännät, joissa on merkintä CDP, ovat **toistopesän 3** tuloliitännät. Toistopesä toimii kuten tavallinen CD-soitin. Kytke vasen ja oikea analoginen **CDP-lähtö 1** viritinvahvistimen, esivahvistimen tai surround-prosessorin CD-tuloihin.

Paras toisto saadaan käyttämällä digitaalisia liitäntöjä, koaksiaalista tai optista **4 8**. Käytä sitä liitäntää, joka sopii parhaiten käytettyyn viritinvahvistimeen, esivahvistimeesi tai erilliseen digitaaliseen prosessoriin. Huomaa, että sinun on ehkä muutettava vastaanottimen tai prosessorin tuloliitännöjen asetuksia. Katso ohjeet laitteen käyttöohjeesta, koska toimenpiteet vaihtelevat laitekohtaisesti.

Tallennuspesän liitännät

Takalevyn liitännät, joissa on merkintä CDR, ovat **tallennuspesän 15** lähtö- ja tuloliitännät. Riippuen järjestelmäsi viritinvahvistimesta, esivahvistimesta tai prosessorista, sinun kannattaa ehkä liittää CDR 20 -soittimen analogiset tulot ja lähdöt viritinvahvistimen kasettinauhuriliitännöihin. Tämä siksi, että periaatteessa CDR 20 vastaa toiminnoiltaan kasettinauhuria. Kytke analogiset **CDR-lähdöt 2** vastaanottimen tai esivahvistimen Tape Play/In -liitäntään. Kytke vastaavasti analogiset **CDR-tulot 3** vastaanottimen tai esivahvistimen Tape Rec/Out -liitäntään.

Jos haluat toistaa tallennuspesällä soitettavaa levyä viritinvahvistimen tai prosessorin sisäisen dekooderin kautta, kytke soittimen koaksiaalinen tai optinen **CDR-lähtö** viritinvahvistimen tai prosessorin vastaaviin tuloihin. Huomaa, että sinun on ehkä muutettava vastaanottimen tai prosessorin asetuksia. Katso ohjeet laitteen käyttöohjeesta, koska toimenpiteet vaihtelevat laitekohtaisesti.

Jos haluat tallentaa ääntä muista digitaalisista lähteistä, esimerkiksi toisesta CD-soittimesta, DVD-soittimesta tai MD-soittimesta, kytke viritinvahvistimesi digitaallilähtö CDR 20 -soittimen **CDR Coax In**-liittimeen **6 6** tai **CDR Optical In**-liittimeen **7**. Jos viritinvahvistimessasi ei ole digitaalista lähtöliitäntää, voit kytkeä ohjelmalähteen suoraan CDR 20 -soittimen **CDR Coax In**-liittimeen **6 6** tai **CDR Optical In**-liittimeen **7**.

Voit kytkeä kannettavan CD- tai MD-soittimen koaksiaalisen digitaaltulon myös etupaneelin **digitaaltuloon 6**. Huomaa, kun molempiin digitaaltuloihin on kytketty laite, CDR 20 asettaa etusijalle **etulevyn liitäntöihin 6** kytketyn laitteen.

Jos sinusta on hankalaa irrottaa välillä etulevyn tuloliitännöihin kytketyn laitteen, esimerkiksi kannettavan MD-soittimen, johtoa käyttäaksesi välillä CDR 20 -soittimen takalevyn tuloliitännää, voit yksinkertaisesti sammuttaa etulevyn kytketyn laitteen virran. Tällöin digitaalisignaali sammuu ja tuloliitäntä kytkeytyy automaattisesti takalevyn digitaaltuloon.

TÄRKEÄÄ TIETOA DIGITAALLILIITÄNNÖISTÄ

KOAKSIAALLILIITÄNNÄT:

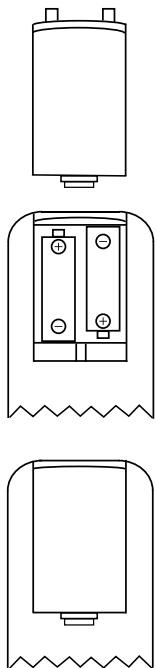
Vaikka koaksiaalisissa liitännöissä käytetään samoja RCA-liittimiä kuin tavallisissa analogisissa liitännöissä, varmista aina, että kytket digitaalisen signaalin vain digitaalliliitäntään. Digitaalliliitäntä on useimmiten merkitty oranssinvärillä renkaalla liitännän ympärillä. Käytä laitteita liittäessäsi vain tarkoitukseen sopivia koaksiaalikaapeleita, kuten CDR 20 -soittimen mukana toimitettuja tai videosignaaleille tarkoitettuja kaapeleita. Älä käytä tavallisia audioliitäntäkaapeleita, vaikka niissä on samanlaiset RCA-liittimet. Audiokaapelit eivät ole kierrettyä parijohdinta eikä niitä voi siksi käyttää digitaalisignaalin välittämiseen. Jos sinulla on liitäntäkaapeleihin liittyviä kysymyksiä, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

OPTISET LIITÄNNÄT: Optisia liitäntöjä on useaa eri tyyppiä, joten varmista, että käytät CDR 20 -soittimen yhteydessä vain TOS-tyyppisiä liitäntäkaapeleita. Varmista aina, että liitin on oikein kytketty painamalla, kunnes kuulet naksahduksen. Naksahdus osoittaa, että liitin on täysin pohjassa. Säilytä optisten liittimien muovisuojukset ja aseta ne paikalleen, kun liitin ei ole käytössä, jotta pöly ei pääse liittimiin.

Asennus ja kytkennät

Paristot

Aseta soittimen mukana tulee kaksi AA-kokoista sormiparistoa kauko-ohjaimeen, kun olet ensin kääntänyt ohjaimen pohjan ylöspäin, nostanut ja työntänyt varovasti paristolokeron kannen lukituskielekettä ja nostanut sitten kannen ylös. Aseta paristot sisään noudattaen lokeron pohjaan merkittyä napaisuutta. Työnnä ensin kannen kaksi kielekettä kauko-ohjaimen vastaaviin loviin ja paina sitten kansi kiinni, kunnes se lukittuu naksauttaen.



HUOM: Kun uusit paristoja, vaihda aina molemmat paristot. Poista paristot, kun kauko-ohjain on pidemmän aikaa käyttämättömänä. Toimita käytetyt paristot keräyspisteeseen.

Kauko-ohjaimen vastaanottimen liitännät

Jos CDR 20 -soitin sijoitetaan kaappiin tai muun esteen taakse, joka estää etupaneelin **vastaanottimen** 25 käytön, laitetta voi ohjata myös ulkoisen IR-vastaanottimen välityksellä. Kytke vastaanotin takalevyn **kauko-ohjauksen tuloon** 9. Liitännän voi kytkeä myös yhteensopivan Harman Kardon -laitteen tai infrapunaohjausjärjestelmän kauko-ohjainantoon.

Voit käyttää CDR 20 -soittimen kauko-ohjaimen vastaanotinta myös muiden Harman Kardon -laitteiden ohjaamiseen. Kytke kyseisen laitteen kauko-ohjaintulo takalevyn **kauko-ohjauksen lähtöön** 10.

Virtaliitännät

Kytke laitteen **virtajohto** 11 pistorasiaan. CDR 20 -soittimessa on käytetty herkkiä ja korkealaatuisia CD-siirtomekanismeja, ja suosittelemme, että suojaat laitteen jännitepiikeiltä.

Kun CDR 20 kytketään vahvistimen tai muun laitteen takalevyn pistorasiaan tarkista, että pistorasian tehokesto on ainakin 28 wattia ja että kaikkien kytkettyjen laitteiden tehonkulutus ei ylitä kyseisen liitännän tehonkestoja. Jos CDR 20 kytketään katkaisijalla ohjattuun pistorasiaan muista, että sinun on kytkettävä toinen laite päälle, ennen kuin voit käyttää CDR 20 -soitinta.

Yleistä CD-levyistä ja tallentamisesta

Tallentavat CD-soittimet ovat toiminnaltaan samankaltaisia kuin tavalliset CD-soittimet. Lisäksi niissä on tallentamiseen tarvittavat toiminnot ja ohjaimet. Toistotoiminnot, kuten toisto, haku ja ohjelmoitu toisto, ovat tuttuja useimmille, mutta tallennus poikkeaa hieman kasettinauhurilla äänittämisestä.

Levytyypit

Toisin kuin tavalliset CD-soittimet, CDR 20 -soittimessa käytetään kolmen tyyppisiä levyjä. Eri levytyyppien tunteminen on erittäin tärkeää.



Voidaan toistaa CDR 20 -soittimen molemmissa levysisissä.



Levyille, joissa on tämä logo tai joiden pakkauksessa on merkintä Digital Audio ja CD-R tai CD-Recordable, voidaan tallentaa yhden ainoan kerran. Kun levy on finalisoitu, levyä voi toistaa CDR 20 -soittimessa tai tavallisella CD-soittimella. Levyille voidaan tallentaa myös CDR 20 -soittimen **tallennuspesällä 15**, jolla voi toistaa myös finalisoimattomia CD-R-levyjä.



Levyille, joissa on tämä logo tai joiden pakkauksessa on merkintä Digital Audio ja CD-RW tai CD-Rewritable, voidaan tallentaa ja ne voidaan käyttää useampaan kertaan. Levyille voidaan tallentaa ja sitä voidaan toistaa CDR 20 -soittimen **tallennuspesällä 15** tai muilla CD-RW-soittimilla. Levyä ei voi toistaa tavallisilla CD-soittimilla, jotka eivät ole CD-RW-yhteensopivia. CD-RW Audio -levyjä voidaan toistaa useimmilla DVD-soittimilla, jos levyt on finalisoitu.



Tietokonekäyttöön tarkoitetuille CD-R-levyille ei voi tallentaa CDR 20 -soittimella, koska tekijänoikeussyistä soittimessa voi käyttää vain erityisesti tallentaviin CD-soittimiin tarkoitettuja levyjä. Jos CDR 20 -soittimella yritetään tallentaa tyhjälle datalevylle, **näyttöön K** tulee viesti **NO AUDIO**, kun **tallennus 8** tai **kopiointipainiketta 10** painetaan ja levyllä tallennus on estetty. Tietokoneen CD-R-asemalla tallennettuja levyjä voidaan sitävastoin toistaa CDR 20 -soittimella edellyttäen, että levyt on finalisoitu audionormin IEC958 mukaisesti.

CDR 20 on suunniteltu erityisesti kuluttajakäyttöön tarkoitettujen CD-levyjen tallentamiseen ja toistamiseen. Sitä ei voi käyttää datalevyjen, DVD-levyjen tai muiden video- tai tietokonepelijärjestelmien CD-levyjen kopiointiin.

CDR-sanastoa ja näytön sanomat

CD-tallennuksessa on oma erikoissanastonsa, ja jotkut CDR 20 -soittimen näyttöön tulevissa viesteissä voivat olla sinulle uusia. Tutustu siis ennen soittimen käyttöönottoa muutamiin uusiin näytön viesteihin. Myös virheviesteissä on uusia viestejä. Ne on selostettu tarkemmin sivulla 23.

FINALISOINTI: termi kuvaa prosessia, jolla päätetään CD-levyn tallennus. Tallennuksen loppuksi levyllä tallennetaan sisällysluettelo (TOC) ja levy valmistellaan niin, että sitä voi toistaa muissakin CD-soittimissa. Finalisoimatonta CD-R-levyä ei voi toistaa tavallisella CD-soittimella. Kun finalisointi on suoritettu, CD-R-levylle ei voi enää tallentaa. CD-RW-levyn finalisoinnin voidaan kuitenkin purkaa, jolloin levyllä voi tallentaa lisää kappaleita.

TOC: sisällysluettelo. Termi viittaa CD-levylle tallennettavaan tietoon, jossa soittimelle kerrotaan, kuinka monta kappaletta levyllä on tallennettu, mikä on levyn kokonaistoisto-aika ja mikä on kunkin kappaleen toisto-aika. Kun CDR 20 -soittimeen asetetaan CD-levy, näyttöön ilmestyy sana **TOC**, joka ilmaisee, että laite lukee näitä tietoja levyiltä. Tietoja tarvitaan, jotta kappaleita voisi kopioida levyiltä.

OPC: Optical Processing Calibration. Kun tämä viesti näkyy **tallennuspesän K** näytössä, se ilmaisee, että laitteen laserlukija säädetään ja kalibroidaan niin, että kyseisen levyn tallennus suoritetaan parhaalla mahdollisella tavalla.

BUSY: Ilmaisee, että tallennuspesä suorittaa tallennustoimenpidettä. Kun viesti näkyy näytössä, älä paina mitään painikkeita vaan odota, kunnes viesti häviää näytöstä.

DISC FULL: Kun tallennettavalla levyllä on tyhjää tilaa enää neljän sekunnin verran, **näytölle K** tulee viesti **DISC FULL**. Tällöin sinun on keskeytettävä tallennus ja jatkettava tallennusta uudelle tyhjälle CD-R-levylle. Jos käytät CD-RW-levyä, voit tehdä levyllä lisätilaa. Lue lisäohjeet sivulta 22.

CD-levyjen toistaminen

CD-levyt toistetaan CDR 20 -soittimella suurimmalta osin samalla tavoin kuin tavallisellakin CD-soittimella. Lisäksi on muutamia kahdesta erillisestä levypesästä johtuvia eroja. Kytke aluksi CDR 20 päälle painamalla **päävirtakatkaisija 1** pohjaan. Huomaa, että **virran merkkivalo 2** syttyy vihreänä ilmaisten, että laite on kytketty päälle ja se on toiminnassa. **Näytön 24** valaistus syttyy ja etupaneelin säätimien merkkivalot syttyvät.

Kun **päävirtakatkaisija 1** on painettu pohjaan, CDR 20 -soitin voidaan kytkeä valmiustilaan kauko-ohjaimen **OFF-painikkeella 32**. Valmiustila osoitetaan virran **merkkivalon 2** oranssilla värillä. Soitin kytketään päälle valmiustilasta kauko-ohjaimen **ON-painikkeella 1**.

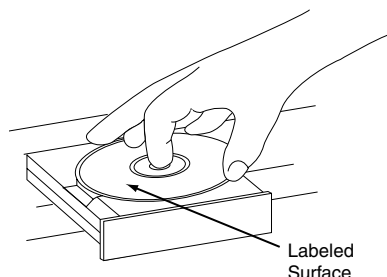
Huomaa, että kun laite on valmiustilassa, se on yhä kytkettynä verkkojännitteeseen. Laite kytketään täysin pois päältä painamalla ja vapauttamalla **päävirtakatkaisija 1** niin, että se ponnahtaa ulospäin. Kun **virran merkkivalo 2** sammuu, laite on täysin pois päältä eikä se kuluta sähköä. Kun laite on pidemmän aikaa käyttämättömänä, esimerkiksi loman aikana, suosittelemme, että kytket sen täysin pois päältä **päävirtakatkaisijalla 1**.

Vaikka CD-levyt ovat erittäin kestävä ja luotettava media, ne saattavat vahingoittua väärin käsiteltynä. Varo naarmuttamasta levyn alapintaa (ei etikettipuoli): se heikentää tavallisten CD-levyjen toistoa ja estää CD-R ja CD-RW-levyjen tallennuksen. Käsittele CD-levyjä pitäen kiinni reunoista, jotta levyyn ei tule sormenjälkiä. Sormenjäljet saattavat heikentää toistoa ja vaurioittaa laserlukupää- ja linssiyksikköä.

CD-levyjen lataaminen ja poistaminen

Avaa haluamasi levypesä **avaus-painiketta 7 14 3 30**. **Näyttöön K** tulee viesti **OPEN**. Varmista aina, että laitteen edessä on riittävästi tilaa niin, että levypesät mahtuvat aukeamaan esteettä. Huomaa, jos levypesän edessä on este, pesä pysähtyy tähän kohtaan ja näyttöön tulee viesti **ERROR**. Sulje ja avaa levypesä painamalla uudelleen **avaus-painiketta 7 14 3 30**.

Aseta levy pesään etikettipuoli ylöspäin. Varmista, että levy asettuu keskelle. Kun toistat 8 cm CD-single-levyjä varmista, että levy asettuu kohdalleen pesän uriin.



Sulje levypesä **avaus-painikkeella 7 14 3 30** tai työntämällä varovasti levypesän etureunasta. Kun levypesä on kiinni, sana **CL O S E D** tulee hetkeksi **näyttöön K** ja kirjaimet **T O C** alkavat vilkkua näytössä, kun pesä on täysin kiinni.

Jos levy on tavallinen CD-levy tai finalisoitu CD-R tai CD-RW-levy, kirjaimet **T O C** vilkkuvat sillä aikaa, kun laite lukee levyn sisällysluetteloa. Kun tiedot on luettu, **näyttöön K** tulee levyllä olevien kappaleiden kokonaismäärä ja kappaleiden kokonaistoisto-aika. Etupaneelin **CD-ilmaisain S** syttyy ilmaisten, että kyseessä on tavallinen CD-levy.

Kun finalisoimaton CD-R tai CD-RW-levy asetetaan **tallennuspesään 15**, kirjaimet **O P C** välähtävät kerran sisällystietojen lukemisen jälkeen. Viesti ilmaisee, että laite optimoi luku- ja tallennuspiirit kyseistä levyä vastaaviksi. Levyllä tallennettujen kappaleiden määrä ja kokonaistoisto-aika näkyvät **näytössä K** ja levyn tyypin ilmaiseva **R** tai **RW**-ilmaisain **S P** syttyy.

Jos soittimeen ladataan tietokoneissa käytettävä CD-R-levy, näyttöön syttyy teksti **DATA DISC** tai **DISC ERROR** riippuen siitä, onko levy finalisoitu vai ei. Tietokoneisiin tarkoitettuja CD-R-levyjä ei voi käyttää CDR 20 -soittimessa.

Kauko-ohjaimen käyttö

CDR 20 -soittimen kauko-ohjaimella ohjaat molempien levypesien toimintoja ja kaikkia ohjelmointi- ja tallennustoimintoja. Tästä syystä CDR 20 -soittimen kauko-ohjain poikkeaa hieman tavallisten CD-soittimien kauko-ohjaimista. Eräät painikkeet ohjaavat vain toisen levypesän toimintoja, kun taas toiset ohjaavat molempien toimintoja.

Riippumatta siitä, kumpi pesä toistaa, pesien näytöt **Play Deck (CDP)** ja **Record Deck (CDR) 2 31** sekä **avaa/sulje -painikkeet 3 30** ohjaavat aina vastaavaa levypesää. Muut siirto- ja ohjelmointitoimintojen ohjaimet ovat yhteisiä molemmille pesille. Siirto-ohjaimille, kuten **toisto 10**, **seis 24** ja **tauko 25** sekä **haku- ja ohitus-painikkeille 6 9 26 28**, **numero-painikkeille 16** ja **ohjelmointi-painikkeille 5 7 8 11 18** on aina valittava ohjattava levypesä **CDP-painikkeella 4** (toistopesä **3**) tai **CDR-painikkeella 29** (tallennuspesä **15**). Kun painiketta painetaan, **näyttöön K** tulee viesti CDP tai CDR ilmaisten ohjattavan levypesän.

Kun haluat vaihtaa ohjattavaa levypesää, paina vain kyseisen levypesän **valinta-painiketta 4 29**.

Huomaa, että tallennukseen liittyvien toimintojen ohjaimet, kuten **kopiointinopeus 19** ja kauko-ohjaimen keskivaiheilla olevat tallennustoimintojen ohjaimet **12 13 14 15 20 21 22 23** sekä **yksittäis/kaksois-painikkeet 7 27** ohjaavat vain näitä toimintoja eikä niitä varten tarvitse tehdä mitään valintoja.

CD-levyjen toistaminen

Toisto

Varmista aluksi, että laite on kytketty ja sijoitettu oikein ja että etupaneelin **päävirtakatkaisija 1** on kytketty päälle. Kytke sitten CDR 20-soitin päälle painamalla kauko-ohjaimen **ON**-painiketta **1**. Etulevyn näytön valaistus syttyy.

Aseta levy levylautaselle edellisellä sivulla annettujen ohjeiden mukaisesti. Käynnistä CD-levyn toisto painamalla kyseistä levypesää vastaavaa etupaneelin **toisto**-painiketta **18 31** tai valitse ohjattava levypesä **valitsimilla 4 29** ja paina sitten kauko-ohjaimen **toisto**-painiketta **10**. Näytön **toisto/tauko**-ilmaisim **Q** muuttuu **kolmioksi** ja näyttöön **K** tulee toistettavan kappaleen numero ja kappaleen toistettu aika. Kun soitin aloittaa uuden kappaleen toiston, toisto aika nollautuu arvoon **00 : 00** ja laskuri alkaa alusta.

HUOM: Finalisoimattomia CD-R ja CD-RW-levyjä voi toistaa vain **tallennuspesällä 15**. Jos yrität toistaa tällaista levyä **toistopesässä 3**, näyttöön tulee viesti **DISC ERROR**.

Voit aloittaa tietyn kappaleen toiston valitsemalla kappale **numero**-painikkeilla **16**. Kaksinumeroinen kappalenumero valitaan painamalla toinen numero kolmen sekunnin kuluessa ensimmäisestä.

Voit toistaa levyn kappaleet satunnaisjärjestyksessä painamalla halutun levypesän **valitsinta 4 29** ja sitten **satunnaistoisto**-painiketta **11**. Laite tarkastaa nopeasti levyllä olevat kappaleet ja **satunnaistoisto**-ilmaisim **A** syttyy näyttöön. Kappaleet toistetaan satunnaisjärjestyksessä, kunnes kaikki levyn kappaleet on toistettu. Huomaa, että kappaleiden välillä on pieni tauko, kun laite hakee seuraavaa toistettavaa kappaletta. Haun aikana **näytön K** vasemmalla reunassa näkyy kaksi kiertyvää ympyrää.

Voit koska tahansa keskeyttää levyn toiston painamalla **tauko**-painiketta **25 19 30**. **Tauko**-ilmaisimeen **Q** syttyy kaksi pystyviivaa, jotka osoittavat, että levyn toisto on pysäytetty hetkellisesti. Käynnistä levyn toisto uudelleen painamalla **toisto**-painiketta **10 18 31** tai **tauko**-painiketta **25 19 30**.

Kun laitteeseen on ladattu vain yksi CD-levy, levyn toisto lopetetaan automaattisesti, kun levyn kaikki kappaleet on toistettu. Voit koska tahansa lopettaa toiston painamalla kyseisen levypesän **seis**-painiketta **24 17 32**.

Kun molempiin levypesiin on ladattu CD-levy, laitteen toiminta riippuu valitusta kaksoiskäyttöasetuksesta. Normaalkäytössä levyn loputtua soitin aloittaa toisessa pesässä olevan levyn toiston. Kun **kaksoiskäyttö**-painike **27 27** on painettuna niin, että **kaksoisilmaisim J** palaa, molemmat levypesät toimivat erillisinä CD-soittimina, joiden toiminta ei riipu toisen pesän toiminnasta. Katso lisätiedot kaksoiskäytöstä sivulta 17.

Poista kuuntelun loppuksi levyt levypesistä edellisen sivun ohjeiden mukaisesti. Älä jätä levypesiä auki, jottei laitteeseen pääse pölyä ja etteivät pesät pääse vaurioitumaan.

Aseta laite loppuksi valmiustilaan painamalla kauko-ohjaimen **OFF**-painiketta **32**. Näyttöön **K** tulee sana **OFF**, levypesät sulkeutuvat automaattisesti ja **virran merkkivalo 2** palaa oranssina.

Pikatoisto

Voit siirtyä kappaleessa nopeasti eteen- tai taaksepäin kuunnellen samalla toistoa. Kun haluat siirtää levyä eteenpäin, paina kauko-ohjaimen **pikatoisto eteenpäin** -painiketta **28** tai paina ja pidä etupaneelin toistavaa levypesää vastaava **kappalehaku eteenpäin**-painiketta **20 28**.

Kun haluat siirtyä kappaleessa taaksepäin, paina kauko-ohjaimen **pikatoisto taaksepäin** -painiketta **6** tai paina ja pidä etulevyn toistavaa levypesää vastaava **kappalehaku taaksepäin** -painiketta **21 29**. Muista kauko-ohjainta käyttäessäsi aina valita ensin ohjattava levypesä **valitsimilla 4 29** ennen ohjainpainikkeen painamista.

Kappalehaku

Voit siirtyä levyn kappaleesta toiseen syöttämällä haluamasi kappalenumero **numeropainikkeilla 16**. Laite etsii hetken aikaa kappaletta ja aloittaa sitten sen toiston. Kaksinumeroinen kappalenumero valitaan painamalla toinen numero kolmen sekunnin kuluessa ensimmäisestä.

Kun haluat siirtyä levyllä eteenpäin tiettyyn kappaleeseen, paina kauko-ohjaimen **kappalehaku eteenpäin**-painiketta **26** tai etulevyn toistavaa levypesää vastaava **kappalehaku eteenpäin**-painiketta **20 28**. Laite siirtyy aina yhden kappaleen eteenpäin, kun painat painiketta.

Kun laite toistaa levyä, voit palata toistettavan kappaleen alkuun painamalla **kappalehaku taaksepäin**-painiketta **9 21 29**. Kun painat sitä toistamiseen, lukupää siirtyy kappaleen verran taaksepäin levyllä.

Kun levyn toisto on keskeytetty, voit valita toistettavan kappaleen kappalehaku-painikkeilla. Kun haluamasi kappaleen numero näkyy **näytössä K**, käynnistä kappaleen toisto painamalla **toisto**-painiketta **10 18 31**.

CD-levyjen toistaminen

Kaksoistoisto

Koska CDR 20 -soittimessa on kaksi toistavaa levypesää, voit toistaa levyä kummassa haluat. Kun vain toisessa levypesässä toistetaan levyä, laite on yksittäistilassa. Yksittäistilassa audiolähtö ohjataan molempien levypesien analogisiin ja digitaalisiin lähtäihin. Voit siis valita viritinvahvistimessa, esivahvistimessa tai prosessorissa kumman tahansa tuloliitännän. Esimerkiksi: sinulla on toistopesä kytkettynä CD-liitäntään ja tallennuspesä kytkettynä Tape-liitäntään. Kun vain yksi levypesä toistaa levyä, voit valita ohjelmälähteeksi kumman tahansa.

Kaksoiskäyttötilan avulla voit toistaa kahta levyä samanaikaisesti. Kytke kaksoiskäyttötila päälle painamalla etulevyn tai kauko-ohjaimen **kaksoiskäyttö**-painiketta **27/27**. Kun **kaksoiskäyttö**-ilmaisim **J** palaa, voit toistaa eri levyä molemmissa levypesissä. Levypesien audiosignaali ohjataan molempien pesien omiin lähtöihin, ja sinun on valittava oikea tulo vastaanottimesta, esivahvistimesta tai prosessorista. Voit esimerkiksi ohjata toisen levypesän lähden kuunteluhuoneeseen ja toisen monihuonejärjestelmän toiseen huoneeseen.

Kun **kaksoiskäyttöilmaisim J** palaa, molemmat levypesät toimivat erillisinä CD-soittimina ja niitä ohjataan etupaneelin levypesäkohtaisilla painikkeilla : **toistopesää** ohjaimilla **26/28/29/30/31** ja **tallennuspesää** ohjaimilla **17/18/19/20/21/23**. Kun haluat ohjata levypesiä kauko-ohjaimella, muista ensin valita ohjattava laite **toistopesän valitsimella 4** tai **tallennuspesän valitsimella 29** ja paina sitten haluamaasi ohjainta.

HUOM: Kun laite on kaksoiskäyttötilassa, voit palata yksittäistilaan painamalla kauko-ohjaimen **yksittäis**-painiketta **7** tai etupaneelin **kaksoiskäyttö**-painiketta **27**. Kun painat yksittäispainiketta molempien levypesien toistaessa, **tallennuspesässä 15** olevan levyn toisto lopetetaan automaattisesti ja **toistopesän 3** toisto jatkuu. Toistopesän anto ohjataan molempien pesien antoihin.

Kaksipesäinen käyttö

CDR 20 -soittimessa on kaksi levypesää ja sitä voidaan käyttää myös kahden levyn CD-vaihtajana.

Kun CDR 20 on yksittäistilassa eli **kaksoistoistoilmaisim J EI PALA**, toisessa pesässä olevan levyn loppuessa laite aloittaa automaattisesti toisessa pesässä olevan levyn toiston. Levyt toistetaan kokonaan ja kun toinen levy loppuu toisen toisto aloitetaan. Lopeta toisto painamalla toistavan levypesän **seis**-painiketta **24/17/32**.

Kun haluat, että CDR 20 toimii kuten tavallinen CD-soitin, jossa laite pysähtyy levyn loputtua, paina **kaksoiskäyttö**-painiketta **27/27**, kunnes **kaksoiskäyttö**-ilmaisim **J** syttyy. Kaksoiskäyttötilassa molemmat levypesät toimivat erillisinä yksiköinä, ja kun pesässä oleva levy loppuu, levypesän toisto loppuu ellei jotain jatkuva toisto -toimintoa ole kytketty päälle.

Aikanäyttö

CDR 20 -soittimen aikanäytön avulla saat paljon tietoa CD-levyn sisällöstä.

Kun laite on lukenut levyn sisällysluettelon eli TOC-tiedot, levypesän **näytössä K** näkyvät levyllä oleva kappalemäärä sekä levyn kokonaistoisto-aika. Kun levyä toistetaan, toistettava kappale näytetään numeroilla ja aikanäytössä näkyy toistettavan kappaleen toistettu aika.

Kun haluat tietää toistettavan kappaleen jäljellä olevan ajan, paina kyseisen levypesän **näyttöpainiketta 2 31 23 26**, kunnes näytön **jäljellä olevan ajan ilmaisimet M L** syttyvät. Näytössä näkyy pienenevä kappaleen jäljellä oleva aika. Seuraavan kappaleen alussa laskuri nollautuu ja näytössä näytetään seuraavan kappaleen pienenevä toisto-aika.

Kun haluat tietää levyn jäljellä olevan toistoajan, paina kyseisen levypesän **näyttö**-painiketta **2 31 23 26**, kunnes näytön **kokonaistoisto**-ilmaisimet **N L** syttyvät. Näytössä näkyy levyn kappaleiden jäljellä oleva toisto-aika, joka pienenee kunnes levy on toistettu kokonaan. Kun levy on toistettu kokonaan, näytössä näkyvät levyn kappalemäärä ja kokonaistoisto-aika.

Kuuntelu kuulokkeilla

Voit kuunnella CDR 20 -soittimen toistoa myös kytkemällä kuulokkeet etupaneelin **kuulokeliitäntään 4**. Kuulokkeiden äänenvoimakkuutta voi säätää kuulokkeiden äänenvoimakkuuden **säätimellä 5**. Huomaa, että kuulokkeiden äänenvoimakkuuteen tehdyt muutokset eivät vaikuta analogisten lähtöjen tasoihin. Liitäntöjen tasot ovat kiinteät ja järjestelmän äänenvoimakkuus on säädettävä viritinvahvistimen, esivahvistimen tai prosessorin säätimillä.

Huomaa: Kun vain yksi levypesä toistaa levyä sen ääni ohjautuu kuulokeliitäntään. Jos molempia levypesiä käytetään, vain toistavan pesän **3** ääni ohjautuu kuulokkeisiin.

Ohjelmoitu toisto

CDR 20 -soittimien edistyskellisten ohjelmointitoimintojen ansiosta voit ohjelmoida soittimeen kappaleiden toistojärjestyksen, toistaa jatkuvasti yhtä kappaletta tai kaikkia kappaleita tai toistaa tietyn levyn osan välittämättä kappalenumeroista.

Toisto-ohjelmien ohjelmointi

Kun haluat ohjelmoida toisto-ohjelman eli soittolistan, lataa levy levypesään, anna laitteen lukea levyn sisällystiedot ja odota, kunnes levy on pysähtynyt ja levyn kappalemäärä ja kokonaisaika näkyvät näytössä. Valitse sitten ohjelmitava levypesä painamalla **toistopesän** **3** valitsinta **4** tai **tallennuspesän** **15** valitsinta **29**.

Paina aluksi **ohjelmointi**-painiketta **5** niin, että **ohjelmointi**-ilmaisim **B** syttyy ja **näytössä** **K** näkyy **00 00 : 00**.

Anna seuraavaksi toistettavan kappaleen numero **numero**-painikkeilla **16**. Kaksinumeroinen kappalenumero valitaan painamalla toinen numero kolmen sekunnin kuluessa ensimmäisestä. Kun kappaletta ohjelmoidaan, näyttö vaihtuu kolme kertaa kahden eri näytön välillä. Ensimmäisessä näytössä annettu kappalenumero näkyy **näytön** **K** vasemmassa reunassa **kappale**-ilmaisim **O** alla. Näytön oikeassa reunassa näkyy ohjelmitujen ohjelmavaiheiden lukumäärä. Esimerkiksi, kun ensimmäisenä vaiheena on ohjelmoitu kappale no 3, näytössä näkyy teksti **03 P-01**.

Kappalenumeron ja ohjelmavaiheen kanssa vuorotellen näkyy ohjelmoidun kappaleen numero ja kaikkien ohjelmitujen kappaleiden kokonaistoisto aika. Esimerkiksi näytön teksti **06 11 : 25** osoittaa, että viimeinen ohjelmoitu kappale oli no 6 ja ohjelmitujen kappaleiden kokonaistoisto aika on 11 minuuttia 25 sekuntia. **Kokonaisaika**-ilmaisimet **N L** vilkkuvat tässä näytössä ilmaisten näytön sisältämät tiedot.

Näytöt tulevat vuorotellen näyttöön kolme kertaa ja näytössä näkyy sen jälkeen jatkuvasti kokonaisaika ja viimeinen ohjelmoitu kappale.

Ohjelmoi lisää kappaleita haluamassasi järjestyksessä, kunnes ohjelmointi on valmis. Ohjelmaan sopii enintään 20 kappaletta. Kappaleet voivat toistua, mutta kokonaismäärä ei saa ylittää 20. Jos ohjelmituja kappaleita on yli 20, näyttöön tulee viesti **FULL**. Kappaleet voi ohjelmoida myös hakemalla kappaleet **seuraava** **26 20 28** ja **edellinen** **9 21 29** -painikkeilla ja ohjelmoimalla ne sitten **ohjelmointi**-painikkeella **5**.

Kun olet ohjelmoinut kaikki kappaleet, paina **toisto**-painiketta **10 18 31**. Kappaleet toistetaan nyt ohjelmoidussa järjestyksessä. Huomaa, että ohjelmoitu toistojärjestys voidaan myös tallentaa, jos toistettava levy on toistopesässä. Katso lisätiedot tallentamisesta ja kopioinnista sivulta 20.

Toisto-ohjelmien tarkastaminen, muokkaaminen ja poistaminen

Kun olet ohjelmoinut toisto-ohjelman, se säilyy laitteen muistissa niin kauan kuin levyä ei poisteta levypesästä tai laitetta kytketä pois päältä. Eli jos haluat toistaa ohjelman uudelleen paina vain **toisto**-painiketta **10 18 31**. Voit myös tarkastella tai muuttaa ohjelmitua järjestystä.

Kun haluat tarkastella ohjelmitua toistojärjestystä, paina ohjelmoinnin **tarkastuspainiketta** **8**. Jokaisella painikkeen painalluksella laite selaa ohjelmaa yhden vaiheen eteenpäin. Näytössä näkyy vuorotellen kappalenumero ja ohjelmavaihe (eli **12 P-03**: levyn 12. kappale on ohjelmavaihe 3) ja kappalenumero ja kokonaistoisto aika (eli **12 16 : 04**: eli 12 ohjelmoidun kappaleen kokonaistoisto aika on 16 minuuttia 4 sekuntia.)

Voit koska tahansa lisätä kappaleen ohjelmaan antamalla kappaleen numeron **numeropainikkeilla** **16**. Anna vain kappaleen numero, ohjelmituja kappaleita ei poisteta.

Kun haluat poistaa kappaleen ohjelmasta, etsi ensin poistettava kappale ohjelmasta **ohjelmoinnin tarkastus**-painikkeella **8**. Paina sitten **poisto**-painiketta **33**. Näytössä näkyvät tiedot välähtävät ja ohjelmavaihe on poistettu ohjelmasta. Vaiheet voi poistaa halutussa järjestyksessä.

Kun haluat poistaa koko ohjelman ohjelmaa toistettaessa, paina **ohjelmointi**-painiketta **5** niin, että **ohjelmointi-ilmaisim** **B** sammuu. Poista sitten toisto-ohjelma avaamalla levylautanen, kun levy on pysähtynyt. Toisto-ohjelma poistetaan laitteen muistista, kun levy poistetaan laitteesta tai laite kytketään pois päältä.

Jatkuva toisto

CDR 20 -soittimen ohjelmointitoimintojen ansiosta voit toistaa jatkuvasti yhtä kappaletta, koko levyä, ohjelmitua toisto-ohjelmaa tai valitsemaasi levyn osaa.

Yhden kappaleen jatkuva toisto

Kun haluat toistaa jatkuvasti toistettavaa kappaletta, paina **jatkuva toisto** -painiketta **18** niin, että **jatkuva toisto** -ilmaisim **D** ja **jatkuva toisto tila 1** -ilmaisim **E** syttyvät. Jos toistettavaa kappaletta vaihdetaan kappalehakupainikkeilla **jatkuva toisto 1** -tilan ollessa aktiivinen, uutta kappaletta toistetaan nyt jatkuvasti.

Kun jatkuva toisto 1 -toisto on käynnistetty, sitä jatketaan, kunnes toisto pysäytetään **seis**-painikkeilla **24 17 32** tai levypesä avataan **avaa/sulje**-painikkeilla **7 14 33 30**. Kun toisto lopetetaan, jatkuva toistojärjestys poistetaan muistista ja se on annettava uudelleen, jos haluat toistaa jatkuvasti toista kappaletta.

Kaikkien kappaleiden jatkuva toisto

Kun haluat toistaa jatkuvasti levyn kaikkia kappaleita tai ohjelmitua toisto-ohjelmaa, paina **jatkuva toisto** -painiketta **18** niin, että **jatkuva toisto** -ilmaisim **D** ja **jatkuvan toiston tila A 1 1** -ilmaisim **E** kumpikin syttyvät. Kun toisto käynnistetään **toisto**-painikkeella **10 18 31**, levyä toistetaan jatkuvasti alusta loppuun, kunnes se keskeytetään **seis**-painikkeella **24 17 32**. **Jatkuva toisto kaikki** -toiminto voidaan keskeyttää koska tahansa painamalla **jatkuva toisto** -painiketta **18** niin, että **jatkuva toisto** -ilmaisim **D** ja **jatkuvan toiston tila A 1 1** -ilmaisim **E** sammuvat. Jatkuva toisto voidaan keskeyttää myös avaamalla kyseinen levypesä.

Ohjelmoitu toisto

Jakson A-B jatkuva toisto

CDR 20 -soitin voidaan ohjelmoida myös toistamaan jatkuvasti kappaleen tiettyä osaa tai levyn osaa, joka sisältää osia kokonaisista kappaleista.

Kun haluta toistaa jatkuvasti ohjelmoitua jaksoa, hae ensin jakson alkupiste. Paina tässä kohdassa **A-B**-painiketta **17** niin, että **jatkuva toisto** -ilmaisim **D** syttyy ja **jatkuvan toiston tila** -ilmaisimessa **E** näkyy kirjain A. Toista levyä, kunnes tulet jakson loppupisteeseen. Paina siinä kohdassa uudelleen **A-B**-painiketta **17** niin, että **jatkuvan toiston tila** -ilmaisim **E** lopettaa vilkkumisen ja siinä näkyy **Repeat A - B**.

Laite aloittaa valitun jakson toiston ja jatkaa sitä, kunnes se keskeytetään.

HUOMAA: Jakson A-B jatkuvaan toistoon valitun jakson on oltava vähintään neljän sekunnin mittainen.

Palaa normaalitoistoon painamalla **A-B**-painiketta **17** niin, että **jatkuvan toiston tila** -ilmaisimet **D E** sammuvat. Levy toistetaan normaalisti loppuun saakka. Levyn toiston pysäyttäminen tai levylautasen avaaminen keskeyttää automaattisesti jatkuvan toiston.

CD-levyn tallentaminen

CD-levylle tallentaminen on helppoa ja yksinkertaista, kun opit CD-tallennuksen perusteet. Ennen kuin teet ensimmäisen tallenteesi, lue uudelleen CD-tallentamisen perusteet sivulta 14. Erityisen tärkeää on tuntea mitä CD-levyjä voi ja mitä levyjä ei voi käyttää CDR 20 -soittimessa. Lisäksi osa seuraavilla sivuilla käytetyistä termeistä saattaa olla sinulla uusia. Seuraavat määritelmät ja tiedot auttavat sinua käyttämään CDR 20 -soitinta ja tallentamaan CD-levyjä.

- CDR 20 on varustettu analogisilla tuloilla sekä koaksiaalisella ja optisella digitaalitulolla. Tarkista ennen äänityksen aloittamista, että olet valinnut oikean tuloliitännän.
- Levy on tallennuksen jälkeen finalisoitava. Toimenpiteellä levyn alkuun tallennetaan levyn sisällystiedot ja se valmistellaan niin, että sitä voi toistaa muissakin soittimissa. Finalisoimaton levy ei voi toistaa tavallisissa CD-soittimissa.
- CDR 20 -soitin voi tallentaa sekä CD-R että CD-RW-levyille. Levyjen on oltava erityisesti kuluttajakäyttöön tarkoitettuihin tallentaviin audio-CD-soittimiin sopivia. Levyt tunnistaa levyn tai pakkauksen CD-logossa olevista sanoista Digital Audio. Levyt, joissa on vain merkintä Compact Disc/Recordable, on tarkoitettu datakäyttöön eikä niitä voi käyttää CDR 20-soittimessa.
- Finalisoidulle CD-R-levylle ei voi tallentaa eikä sieltä voi poistaa materiaalia.
- Finalisoimattomalla CD-levyllä on oltava vähintään 4 sekuntia tyhjää tilaa, jotta levyille voisi tallentaa jotain.
- Suurin yhdelle levyille tallennettava kappalemäärä on 99.
- Eräille CD-R/CD-RW-levyille voi tallentaa vain normaalinopeudella. Jos käytät levyä, jossa on tämä varoitus, varmista, ettei yritä kopiointia 2- tai 4-kertaisella nopeudella. CDR 20 -soitin on yhteensopiva useimpien levynvalmistajien tuotteiden kanssa. Useimmiten tyhjälle levyille tehty tallenne on korkealaatuinen riippumatta kopiointinopeudesta.
- Joissakin harvoissa tapauksissa tavallinen CD-soitin ei toista CD-R-levyjä. Jos CD-R-levy voidaan toistaa eräissä CD-soittimissa muttei kaikissa, vika on useimmiten kyseisessä soittimessa eikä levyssä tai CDR 20 -soittimessa. Muista, että CDR 20 -soittimella tallennetut CD-RW-levyt voidaan toistaa vain sellaisissa CD-soittimissa, jotka on suunniteltu CD-RW-yhteensopiviksi. Huomaa, että useimmat DVD-soittimet toistavat finalisoidut CD-RW-levyt.

- Joissakin kaupallisissa CD-levyissä voi olla kopiointisuojaus, jolloin niitä ei voi kopioida digitaalisesti. Tällöin **kopiointikiellon ilmaisin** **G** syttyy näyttöön muistuttamaan sinua siitä, että suojaus on tehty tahallaan eikä ei ole CDR 20 -soittimen vika.

- CDR 20 -soittimessa on kopiosuojausjärjestelmä (SCMS), joka suojaa alkuperäismateriaalin tekijänoikeuksien haltijoita. Järjestelmä mahdollistaa useimpien CD-levyjen kopiointiin omaan käyttöön. Se estää kuitenkin digitaalisen kopion teon toisesta digitaalisesta kopiosta. Se sallii sitä vastoin analogisen kopion teon digitaalisesta kopiosta.

- CDR 20 -soittimella ei voi kopioida DVD-levyjä, datalevyjä, tietokone- tai pelikonsolipelin CD-levyjä tai digitaalisia audiolevyjä, joiden näytetaajuus ei ole yhteensopiva CDR 20 -soittimen näytetaajuuden muuntimen kanssa.

CD-tallenteen voi tehdä CDR 20 -soittimella kahdella eri tavalla:

- Levy voidaan kopioida käyttämällä soittimen toistopesää ohjelmälähteenä. Kopiot voidaan tehdä normaalilla, 2-kertaisella tai 4-kertaisella nopeudella.
- Ohjelmälähteenä voidaan käyttää ulkoista CD-soitinta tai muuta digitaalista ohjelmälähdettä, joka käyttää CDR 20 -soittimen hyväksymiä arvoja.
- Ohjelmälähteenä voidaan käyttää myös ulkoista analogista ohjelmälähdettä.
- CD-RW-levyt voidaan pyyhkiä ja äänittää uudelleen enintään 99 kertaa. Tämä on CD-RW-järjestelmän rajoitus, ei CDR 20 -soittimen ominaisuus.

CD-levyn kopioiminen

Helpoin tapa kopioida kokonainen CD-levy on käyttää CDR 20 -soittimen sisäistä kopiointia pesältä toiselle.

Aseta aluksi tyhjä tai formattoimaton levy **tallennuspesään** **15**. Kun levy on levypesässä, CDR 20 -soitin tutkii levyn ja määrittelee, onko se CD-R tai CD-RW-levy ja optimoi itsensä parasta tallennuslaatua varten. Optimoointiprosessi osoitetaan **näytössä** **K** näkyvillä kirjaimilla **OPC**.

Aseta kopioitava levy **toistopesään** **3** ja odota, kunnes sen TOC-tiedot on luettu ja **näytössä** **K** näkyvät kappalemäärä ja kokonaistoisto aika.

Valitse sitten kopiointinopeus. Oletusnopeus on normaali eli tosiaikainen kopiointi, jolla kopiointi kestää yhtä kauan kuin levyn toisto. CDR 20 -soittimessa voidaan käyttää myös 2-kertaista (2x) ja 4-kertaista (4x) kopiointinopeutta.

Valitse nopeus painamalla **nopeus**-painiketta **19 13**, kunnes **2x/4x**-ilmaisin **F** näyttää haluamaasi nopeutta. Jos nopeusilmaisin ei pala, kopiointi suoritetaan normaalinopeudella. Huomaa, että mitä pienempi kopiointinopeus, sitä paremmin soitin pystyy käsittelemään levyssä olevia virheitä kopiointin aikana. Useimmilla hyvälaatuisilla levyillä kopiointi 2- ja 4-kertaisella nopeudella ei tuota ongelmia.

Ennen kopiointia aloittamista tarkista, että tallennettavalla levyllä on riittävästi tyhjää tilaa. Käytä tarkistamisessa soittimen ajan näyttöä **K** ja muista huomioida myös levyllä mahdollisesti jo tallennettu aika.

Kun olet valmis aloittamaan kopiointia, paina **kopiointi**-painiketta **12 10**. Tämän jälkeen **kopiointi**-ilmaisin **H** syttyy, **äänitys**-ilmaisin **T** alkaa vilkkua ja **BUSY**-viesti vilkkuu tallentavan levypesän **näytössä** **K**. Kun kumpikin vilkkuvista viesteistä palautuu normaaliksi ja ilmaisimeksi tulee **01 00 : 00**, aloita kopiointi painamalla **toisto/valinta**-painiketta **10 18 31**.

Kopiointin ollessa käynnissä näet kappalenumeroiden ja soittoajan lisääntyvän levyn kopiointin myötä. Tasoilmaisimet vilkkuvat mutta tämä on vain merkiksi sinulle, koska tallennustasoa ei tarvitse lainkaan säätää digitaalisen kopiointin aikana. Voit kuunnella kopioitavaa levyä kopiointin aikana valitsemalla se ohjelmälähteeksi käytetystä viritinvahvistimesta, esivahvistimesta tai prosessorista.

Tärkeää huomata: Kun käytät pikakopiointia (2x tai 4x), kuulet äänen nopeutettuna CDR-pesän lähdöstä **1 4 8**. Suurella äänenvoimakkuudella tämä saattaa vaurioittaa kaiuttimiasi. Älä kuuntele soitinta suurella äänenvoimakkuudella pikakopiointin toistoa.

Kopiointi pysähtyy automaattisesti, kun kopioitava levy on lopussa. Kopiointin päätyttyä **näytössä** näkyy hetken ajan **BUSY** ja sitten **UPDATE** ja laite palaa sitten normaalityöntilaan. Voit keskeyttää kopiointin käsin painamalla jommankumman levypesän **seis**-painiketta **24 17 32**.

Kuten muidenkin CD-R/CD-RW-levyjen kanssa, myös CDR 20 -soittimessa tallennetut levyt on finalisoitava ennen kuin niitä voi toistaa tavallisissa CD-soittimissa. Katso lisätiedot finalisoinnista sivulta 22.

CD-levyn tallentaminen

Kopioinnista:

- Jos haluat tehdä levystä kopion, jossa kappaleet ovat eri järjestyksessä kuin alkuperäisellä levyllä, jättää kappaleita pois tai tehdä kopion, jossa on sekaisin kappaleita useilta levyiltä, sinun kannattaa laatia soittolista ennen kopiointia. Ohjelmointi on selostettu sivulla 18. **HUOM:** Kopiot, joiden ohjelmälähde on soittolista, voidaan tehdä vain normaalinopeudella. Jos yrität kopioida toisto-ohjelmaa suuremmalla nopeudella (2x tai 4x), soitin valitsee automaattisesti normaalinopeuden.
- Taukopainike ei ole käytössä kopioinnin aikana.
- Kappaleet kopioidaan automaattisesti samaan järjestykseen kuin alkuperäislevyllä.
- Tallennetun levyn kokonaistoisto aika saattaa poiketa hieman alkuperäisestä levystä levyaseman pyörimisnopeuksien eroista johtuen. Tämä ei kuitenkaan ole vika. Kaikki alkuperäisellä levyllä olevat tiedot on tallennettu uudelle levyille.
- Jos kopioitava levy on digitaalinen kopio tai se sisältää kopioinnestotietoja, laite tallentaa automaattisesti levyn analogilähdöstä.

CD-levyn tahdistettu tallentaminen

Tahdistettu CD-kopiointi mahdollistaa automaattisen digitaalisen kopioinnin ulkopuolisesta CD- tai MD-soittimesta. Tahdistetussa tallennuksessa CDR 20 -soittimen tallennuspesä käynnistyy tahdistetusti ohjelmälähteen kanssa ja kappaleet tallennetaan automaattisesti.

Kytke tahdistettu CD-kopiointi näin: Tarkista, että olet valinnut oikean ohjelmälähteen viritinvahvistimesta. Tarkista kopioitavan tallenteen aloituspaikka. Valitse nyt sopiva digitaalitulo painamalla **tuloliitännän valitsinta** **22/22** kunnes haluamasi **COAX** tai **OPTICAL** -ilmaisim syttyä tallentavan levypesän **näyttöön** **K**. Tahdistettua CD-kopiointia ei voi tehdä analogisesta tuloliitännästä.

Aseta sitten tyhjä CD-levy tallennuspesään. Paina **tahdistettu tallennus** -painiketta **23/9** niin, että **tahdistettu tallennus** -ilmaisim **I** syttyy ja **tallennusilmaisim** **T** alkaa vilkkua. Valitse sitten tallennustyyppi:

- Kun haluat tallentaa vain ensimmäisen toistettavan kappaleen, paina **tahdistettu tallennus -painiketta** niin, että **tallennuspesän näyttöön** **K** ilmestyy teksti **1 TRK**.
- Kun haluat tallentaa koko levyn tai nauhan, paina **tahdistettu tallennus** -painiketta niin, että **tallennuspesän näyttöön** **K** ilmestyy teksti **ALL**.

Kun olet valinnut tallennustavan, käynnistä kopioitavan tallenteen toisto. CDR 20 -tunnistaa automaattisesti tulosignaalin ja aloittaa tallennuksen. Jos ohjelmälähde on CD-soitin, alkuperäisen levyn kappalenumerointi kopioidaan tallenteelle.

Jos kopioitava tallenne ei ole CD-levy, sinun on lisättävä kappalenumerot käsin.

Tallennusta jatketaan, kunnes CDR 20 havaitsee, että tulosignaalia ei ole ollut kolmen sekunnin ajan. Soitin lopettaa silloin tallentamisen. Voit koska tahansa lopettaa tallennuksen painamalla tallennuspesän **seis**-painiketta **24/17**. Kun tallennettavalla levyllä on tyhjää tilaa enää neljän sekunnin verran, **näytölle** **K** tulee viesti **DISC FULL**. Tällöin sinun on keskeytettävä tallennus ja jatkettava tallennusta uudelle tyhjälle CD-R-levylle. Jos käytät CD-RW-levyä, voit tehdä levyille lisätilaa. Lue lisäohjeet sivulta 22.

Kun tallennus on valmis, näyttöön ilmestyy hetkeksi viesti **UPDATE** ja laite palaa normaalitoimintaan. Muista finalisoida tallenne, jotta sitä voi toistaa myös muissa CD-soittimissa.

Ulkoisen ohjelmälähteen tallentaminen

Jos haluat tallentaa ulkopuolisesta ohjelmälähteestä, aseta ensin CD-R tai CD-RW -audiolevy **tallentavaan levypesään** **15**. Valitse seuraavaksi tuloliitännä painamalla **tuloliitännän valitsinta** **22/22**. Jokainen painallus vaihtaa liitännää, joka ilmaistaan **näytössä** **K**: **COAX**, **OPTICAL** tai **ANALOG**. Lisäksi **digitaalisen signaalin ilmaisim** **Y** tai **analogisen signaalin ilmaisim** **X** syttyvät valinnan mukaan.

Kun valittuna on koaksiaalinen digitaalitulo, ohjelmälähteen voi kytkeä joko takalevyn **6** tai etulevyn tuloihin **6**. Jos kummassakin liittämissä on päällä digitaalinen signaali, soitin valitsee etulevyn koaksiaalisen digitaalitulon.

Valitse **Auto/Manual**-näppäimestä **13**, kuinka haluat kappaleiden numeroinnin tapahtuvan tallennetulla levyllä.

- Soittimen oletusarvo on Manual, jolloin sinun on sekä analogisessa että digitaalisessa tallennuksessa lisättävä kappalenumerot käsin painamalla **kappalenumerointi**-painiketta **14** halutessasi lisätä kappalenumeron. Toiminto on suositeltava erityisesti analogisten ohjelmälähteiden tallennuksessa.
- Auto-tilassa soitin lisää kappalenumerot automaattisesti kahdella vaihtoehtoisella tavalla. Jos kappaleetieto on digitaalisessa signaalissa, se siirtyy automaattisesti kopioon. Toisin sanoen kappaleen vaihtuessa sen numero muuttuu automaattisesti. Kytke toiminto painamalla **Auto/Manual**-näppäintä **13** kerran ja tarkista, että **Auto**-ilmaisim **W** syttyy.

- Auto-tilassa myös analogiset tallenteet ja sellaiset digitaaliset tallenteet, joissa ei ole käytetty kappaleetietoa saavat numeroinnin automaattisesti. CDR 20 vaihtaa kappalenumeron aina, kun tallenteessa on yli 3 sekunnin hiljaisuus. 5 sekunnin hiljaisuuden jälkeen tallennus katkeaa. Kytke toiminto painamalla **Auto/Manual**-näppäintä **13** kerran ja tarkista, että **Auto**-ilmaisim **W** syttyy.

Valmistaudu tallennukseen painamalla **äänitys** -näppäintä **20/8**. **Äänitysilmaisim** **T** alkaa vilkkua ja **BUSY**-sana syttyy hetkeksi **näyttöön** **K**. Laite on valmis tallennukseen, kun näyttö palautuu kappale- ja aikatilaan.

Käynnistä tallennus painamalla **toisto/valintapainiketta** **10/18** ja käynnistä tallennettavan kappaleen toisto. Huomaa, että **tallennusilmaisim** **T** ei enää vilku ja näytössä näkyvät tallennusaika ja kappaleen tiedot. Valitusta kappalenumerointitavasta riippuen, kappalenumerot on muutettava käsin tai ne suurenevät automaattisesti. Valitusta tilasta riippumatta kappalenumeroa voi muuttaa koska tahansa painamalla **kappalenumerointipainiketta** **14**.

Huomaa: Jos digitaalisessa signaalissa on yli 5 sekunnin tai analogisessa signaalissa yli 10 sekunnin tauko, CDR 20 sammuttaa tallennuksen automaattisesti. Jos tauko-painiketta painetaan tallennuksen aikana, kappalenumero lisääntyy yhdellä ja tallennus keskeytyy käynnistysten uudelleen painettaessa **toisto/valinta**-näppäintä **10/18**. Kun tallennus on valmis, paina **seis**-näppäintä **17/24**.

Toisin kuin tavallisissa analogisissa kasettinauhureissa, CDR 20 -soittimen tallennustasoa ei tarvitse säätää, kun ohjelmälähde on digitaalinen. Vaikka **tasoilmaisim** **C** näyttää toiston tason, tämä on vain käyttäjälle tiedoksi, koska tasoa ei voi muuttaa tai säätää. Kun ohjelmälähteenä on analoginen lähde, kuten kasettinauhuri tai viritinvahvistimen tai esivahvistimen analoginen lähtö, tulotaso tulee säätää **tallennustason säätimillä** **16**. Toista säätöä varten tallennettavan ohjelman voimakasta kohtaa. Säädä tallennustaso niin, että lähes kaikki siniset/valkoiset merkkivalot palavat ja punaiset vilkkuvat ajoittain. Jos punaiset merkkivalot palavat jatkuvasti, tallennustaso on liian suuri ja tallenteeseen tulee häiriöitä.

CD-levyn tallentaminen

Pysäytä tallennus painamalla **seis-painiketta** **24 17**. Tallennus pysähtyy automaattisesti, jos tallennettavaa materiaalia on enemmän kuin kohdelevyllä on tyhjää tilaa. Näyttöön tulee viesti **DISC FULL** osoittaen, että levy on vaihdettava uuteen.

Tallennuksen lopuksi näyttöön tulee hetkeksi teksti **BUSY** ja **UPDATE** ja laite palaa sitten normaalitoimintaan. Muista finalisoida levy tallennuksen lopuksi, jotta sitä voi toistaa tavallisilla CD-soittimilla.

CD-R ja CD-RW-levyn finalisointi

Finalisointi on yksinkertainen prosessi, joka viimeistelee levyn tallennusprosessin niin, että levyä voi toistaa tavallisilla CD-soittimilla. Levy on tallennuksen lopuksi finalisoitava. Finalisoidulle CD-R-levylle ei voi tallentaa eikä sieltä voi poistaa mitään. CD-RW-levyt lukitaan finalisoinnissa ja niiden finalisointi on purettava, ennen kuin levyille voi tallentaa tai niiltä voi poistaa tietoja.

Aseta levy **tallennuspesään** **15**. Kun CDR 20 -soitin on lukenut levyn TOC-tiedot ja OPC-prosessi on suoritettu loppuun, käynnistä finalisointi painamalla **finalisointi-painiketta** **15 12** ja huomaa, että **finalisointi-ilmais** **U** alkaa vilkkua. Paina kolmen sekunnin sisällä **toisto/valinta-painiketta** **10 18** niin, että **finalisointi-ilmais** **U** lopettaa vilkkumisen.

Finalisointi kestää noin 60-120 sekuntia riippuen levylle tallennetun materiaalin määrästä. Finalisoinnin aikana tallennuspesä ei voi ohjata millään painikkeella.

Kun finalisointi on valmis, **finalisointi-ilmais** **U** sammuu. Lisäksi **R/RW-ilmais** **P** sammuu ilmaisten, että kyseistä levyä voi nyt toistaa tavallisella CD-soittimella. **CD-ilmais** **S** jää palamaan.

Tietoa CD-RW-levyjen finalisoinnin purkamisesta ja tyhjennyksestä

CD-RW-levyt poikkeavat CD-R-levyistä siinä, että niille voi tallentaa uudelleen. Eli voit käyttää levyä uudelleen kuten tavallista c-kasettia. CD-RW-levyjen uudelleentallennus poikkeaa kuitenkin hieman tavallisen musiikkikasetin uudelleenäänityksestä.

CD-RW-levyn finalisoinnin purku

Kun haluat säilyttää CD-RW-levylle tallennetut tiedot, mutta haluat tallentaa levylle lisää tietoa tai poistaa yhden kappaleen, sinun on purettava levyn finalisointi. Aseta CD-RW-levy **tallennuspesään** **15** ja odota, kunnes näyttö palaa normaalitilaan.

Paina **tyhjennys-painiketta** **21 11** kahdesti ja varmista, että **tyhjennys-ilmais** **V** välähtää ja sana **T Ø C** näkyy **tallennuspesän näytössä** **K**. Aloita finalisoinnin purku painamalla kolmen sekunnin sisällä **valinta-painiketta** **10 18**. **Tyhjennys-ilmais** **V** lopettaa vilkkumisen, mutta jää palamaan ja **näytössä** **K** näkyy ensin teksti **Ø P C** ja sitten **T Ø C**.

Kun finalisoinnin purku on valmis, **tyhjennys-ilmais** **V** sammuu ja näyttö palautuu normaalitilaan. Voit nyt halutessasi tallentaa tai poistaa kappaleita levyltä.

CD-RW-levyn tyhjennys

Levyn tyhjennys on helppoa eikä sillä ole merkitystä, onko levy finalisoitu. Aloita levyn täydellinen tyhjennys painamalla kahdesti **tyhjennys-painiketta** **21 11**, jos levyä **EI OLE** finalisoitu ja painamalla kerran, jos se on finalisoitu. Teksti **DISC** tulee **näyttöön** **K** ja **tyhjennys-ilmais** **V** alkaa vilkkua. Käynnistä tyhjennys painamalla **valinta-painiketta** **10 18** niin, että **tyhjennys-ilmais** **V** alkaa vilkkua. Tyhjennys kestää noin minuutin ja kun se on valmis, näyttö palautuu tilaan **00 00 : 00** ja **tyhjennys-ilmais** **V** sammuu. Levy on nyt pyyhitty täydellisesti ja sille voi tallentaa uutta materiaalia.

Yhden kappaleen poisto

CD-RW-levyn kappaleet voi poistaa myös yksitellen, alkaen levyn viimeisestä kappaleesta tai useamman kappaleen erissä. Levyn finalisoinnin tulee olla purettu ennen kuin siitä voi tyhjentää kappaleita. Jos levy on finalisoitu, pura finalisointi ennen kuin suoritat seuraavat toimenpiteet.

Kun haluat poistaa vain levyn viimeisen kappaleen, paina **tyhjennys-painiketta** **21 11**. **Näytössä** **K** näkyy viesti **01 TRK** ja **tyhjennys-ilmais** **V** vilkkuu. Paina **tyhjennys-painiketta** kolmen sekunnin ajan niin, että **tyhjennys-ilmais** **V** lopettaa vilkkumisen. Kun **tyhjennys-ilmais** **K** sammuu, **näytössä** näkyy levyllä olevien kappaleiden kokonaismäärä.

Voit tyhjentää kerralla myös useampia kappaleita alkaen levyn viimeisestä kappaleesta. Paina aluksi **tyhjennys-painiketta** **21 11**. **Näytössä** näkyy viesti **01 TRK** ja **tyhjennys-ilmais** **V** vilkkuu. Paina **seuraava- 26 20** tai **edellinen-painikkeita** **9 21**, kunnes tyhjennettävien kappaleiden määrä näkyy **näytössä** **K**. Esimerkiksi **06 TRK** osoittaa, että levyltä tyhjennetään yhteensä 6 kappaleita alkaen viimeisestä kappaleesta. Paina sitten kolmen sekunnin kuluessa **toisto/valinta-painiketta** **10 18** niin, että **tyhjennys-ilmais** **V** lopettaa vilkkumisen. Kun **tyhjennys-ilmais** **V** sammuu, **näytössä** **K** näkyy levyllä olevien kappaleiden kokonaismäärä.

TÄRKEÄÄ: Levyn alussa tai keskellä olevia kappaleita ei voi tyhjentää ennen kuin kaikki niiden jäljessä olevat kappaleet on poistettu.

Tietoa tyhjennys- ja finalisointiajoista:

Riippumatta levyn tallennusnopeudesta, levyn tyhjennys ja finalisointi suoritetaan aina suurimmalla nopeudella (4x) prosessin vaatiman ajan minimoimiseksi. Jossain tapauksissa laitteen on suoritettava tyhjennys tai finalisointi uudelleen levyn ominaisuuksien vuoksi. Siksi on aivan normaalia, että toimenpiteiden suoritus aika vaihtelee levyittäin.

Vianetsintäkaavio ja virhesanomat

VIANETSINTÄKAAVIO

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Laite ei kytkeydy päälle valmiustila-katkaisimesta tai ON-painikkeesta.	- Ei verkkojännitettä - Päävirtakatkaisin pois päältä	- Varmista, että CDR 20 on kytketty jännitteelliseen pistorasiaan - Tarkasta, onko pistorasia katkaisijalla ohjattu - Paina päävirtakatkaisin päälle
Kauko-ohjain ei toimi.	- Väärä levypesä valittuna - Paristot tyhjt - Vastaanotin peitetty	- Valitse toistopesä CDP-painikkeella ja tallennuspesä CDR-painikkeella - Vaihda molemmat paristot - Poista esteet etupaneelin vastaanottimen edestä tai käytä ulkoista IR-vastaanotinta
Levyä ei voi tyhjentää.	CD-R-levy levypesässä	CD-R-levyjä ei voi tyhjentää, käytä CD-RW-levyjä
Tallennettua CD-R-levyä ei voi toistaa toisessa CD-soittimessa tai toistopesän näyttöön tulee viesti DISC ERROR .	- CD-R-levyä ei ole finalisoitu - Ohjelmälähde pysäytetty tai taukotilassa	Finalisoi CD-R-levy CDR 20 -soittimen tallennuspesässä (katso sivu 22)
Tallennus keskeytyy yhtäkkiä.		Automaattitilassa tallennus loppuu aina, kun digitaalitoistossa on yli 5 pituinen tauko ja analogisessa toistossa yli 10 sekunnin pituinen tauko.

VIRHESANOMAT

VIRHESANOMA	SELITYS JA MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
CHECK DISC	- Tallennusta ohjaavaa painiketta on painettu, kun tallennuspesässä 15 on finalisoitu CD-levy. - Tallennusta ohjaavaa painiketta on painettu, kun tallennuspesässä 15 on tavallinen CD-levy.	- Pura levyn finalisointi, kun haluat tallentaa lisää kappaleita CD-RW-levylle. - Vaihda levyn tilalle tyhjä CD-R-levy tai tyhjä CD-RW-levy. - Vaihda levyn tilalle tyhjä CD-R-levy tai tyhjä/finalisoimaton CD-RW-levy.
DATA DISC	Levykesässä on ei-audio CD-levy tai CD-videolevy.	CD 20 -soittimessa voi toistaa vain CD-audiolevyjä. Poista levy.
DISC ERROR	Toistopesässä 3 on finalisoimaton levy.	- Finalisoi levy (katso sivu 22). - Poista levy. CDR 20 ei toista eikä kopioi DVD-levyjä.
DISC FULL	Tallennettavalla levyllä on vain 4 sekuntia äänitusaikaa.	- Käytä toista tyhjää CD-R tai CD-RW-levyä. - Tyhjennä yksi tai useampi kappale CD-RW-levyltä.
ERROR	- Levy ei ole oikein levylautasella. - Levy viallinen.	- Avaa levylautanen ja tarkasta, onko levy oikein paikallaan. - Kokeile toisella levyllä.
FAILED	Kopiointi ei onnistunut.	- Tarkasta lähdelevy. - Uusi kopiointi.
FULL	Ohjelma sisältää yli 20 kappaletta.	CD 20 äänittää yhdelle levyllä enintään 99 kappaletta.
NO AUDIO	Tallennusta ohjaavaa painiketta on painettu, kun tallennuspesässä 15 on datalevy.	Korvaa levy tyhjällä audio-CD-R tai tyhjällä/finalisoimattomalla CD-RW-levyllä.
SVC-1	CD 20 -soittimen sisäinen vika.	Ota yhteys valtuutettuun Harman Kardon -huoltoon.

Tekniset tiedot

Signaaliformaatti

Näytetaajuus	44,1 kHz
D/A-muunto	96 kHz, monibittinen Delta-Sigma-muunto
Ylinäytteistys	128-kertainen

Toisto

Taajuusvaste	2 Hz - 20,05 kHz
Signaali/kohinasuhde	105 dB
Dynaaminen alue	105 dB
HKS	0,005 % / -88 dB
Analoginen audiolähtö	2 V RMS, ± 2 dB
Koaksiaalinen digitaaliähtö	0,5 Vpp/75 ohm
Kuulokeliitäntä	1 V RMS/32 ohm kuormalla

Tallennus

Digitaalisignaalin näytetaajuus	32 kHz- 96 kHz
Signaali/kohina: analoginen	91 dB
Signaali/kohina: digitaalinen kopiointi	Kuten ohjelmälähde
Signaali/kohina: digitaalinen ulkoinen lähde	Ohjelmälähde -10 dB
Dynaaminen alue	91 dB
HKS	0,005 % / -88 dB
Analoginen tuloherkkyys	330 mV RMS 47 kohm = 0 dB
Digitaaliitulos (suorataallennus)	44,1 kHz, ± 100 ppm/min

Yleistä

Käyttöjännite	100~240 VAC/50~60 Hz
Tehonkulutus	28 W
Mitat	
Leveys	440 mm
Korkeus	112 mm
Syvyys	363 mm
Paino	4,72 kg

Syvyysmittaan sisältyvät nupit, painikkeet ja liitännät.
Korkeusmittaan sisältyvät jalat ja kotelo.
Kaikki oikeudet muutoksiin pidätetään.

Harman Kardon on rekisteröity tavaramerkki ja Power for the Digital Revolution on Harman Kardon Inc:n tavaramerkki.

harman / kardon

H A Harman International Company
250 Crossways Park Drive, Woodbury, New York 11797
www.harmankardon.com
Harman Consumer International:
2, route de Tours, 72500 Château-du-Loir, France
© 1999 Harman Kardon, Incorporated
Part #3828R-D009B